Starck_6002_IB_22-3-04 3/22/04 3:34 PM Page 1

S+ARCK™ by PRINCESS®

3-IN-1 CURLING IRON SET

Model 6002

Starck_6002_IB_22-3-04 3/22/04 3:34 PM Page 2

Starck_6002_IB_22-3-04 3/22/04 3:34 PM Page 3

NL Gebruiksaanwijzing 4

UK Instructions for use 6

F Mode d'emploi 9

D Anleitung 12

E Instrucciones de Uso 14

I Istruzioni d'uso 17

S Bruksanvisning 20

DK Brugsanvisning 22

N Bruksanvisning 25

SF Käyttöohje 27

P Instruções de utilização 30

GARANTIEKAART/GUARANTEE CARD/CARTE DE GARANTIE/ GARANTIEKARTE
CERTIFICADO DI GARANTÍA/CARTOLINA DI GARANZIA/GARANTIKORT/
GARANTIBEVIS/GARANTIKORT/TAKUUTODISTUS 33-34

OKTOBER 2003

Starck_6002_IB_22-3-04 3/22/04 3:34 PM Page 4

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

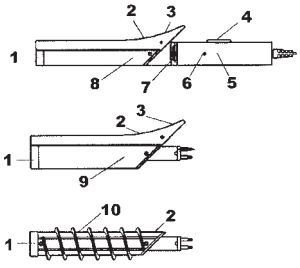
Om uw krultang in goede staat te houden, dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en te bewaren om later nog eens te kunnen raadplegen.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de krultang is afgekoeld voordat u het reinigt.

1. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact gehaald is, voordat u de buitenkant van het apparaat reinigt. Plastic delen afvegen met een vochtige spons. Bij intensief gebruik kan de kop van uw krultang stoffig worden of vuil door de natuurlijke vetten in uw haar of uw haarproducten. Gebruik een sopje met een beetje shampoo om de kop te reinigen. Laat de krultang goed drogen voordat u hem weer gaat gebruiken. NIET IN WATER ONDERDOMPELEN. Om de kop langer schoon te houden, moet u oppassen dat u geen haarspray direct op de krultang spuit.
2. Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik; de onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
3. Als u de krultang niet gebruikt, berg het apparaat en de opzetstukken dan op in de originele verpakking of op een schone, droge plek waar ze niet beschadigd kunnen raken.
4. Wikkel het snoer nooit om het apparaat.

EERSTE KENNISMAKING MET UW 3-IN-1 HAARKRULSET

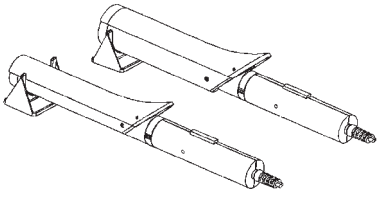
(Product kan ietwat afwijken van afbeelding)

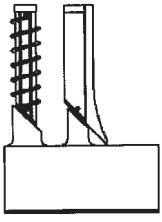
1. Cool tip
2. Controlelampje
3. Ontgrendelingsknop
4. Aan-/uitschakelaar
5. Handgreep
6. Stroomindicatielampje
7. Sluitring
8. Medium kruller
9. Grote kruller
10. Spiraalkruller



GEBRUIK VAN UW OPZETSTUKKEN

Gebruik de opbergdoos/houder voor de opzetstukken.





BELANGRIJK:

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kunt u de eerste paar minuten wat rook en een lichte geur waarnemen. Dit is normaal en verdwijnt snel.
WAARSCHUWING: De kop van deze krultang wordt heet. Wees voorzichtig tijdens het gebruik.

- Zorg dat het apparaat niet in contact komt met de huid. Raak de kop niet met de vingers aan.
- Plaats bij korter haar een dun plastic kammetje tussen de hoofdhuid en de krultang, zodat contact met de hoofdhuid wordt vermeden.
- Probeer de krultang eerst uit op een klein plukje haar.

OPZETSTUKKEN VERVANGEN

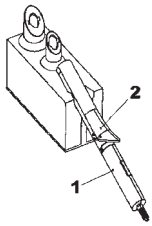
ZORG ERVOOR DAT DE KRULTANG AFGEKOELD IS VOORDAT U OPZETSTUKKEN VERVANGT.
Draai de sluitring in de richting van de pijl. Vervang het opzetstuk door een andere in het handvat te plaatsen. Draai het handvat een slag om hem vast te zetten.

OPZETSTUKKEN GEBRUIKEN

Kies het opzetstuk waarmee u uw haar in model wilt brengen afhankelijk van het effect dat u wilt bereiken. Als u uw haar volledig wilt stylen moet het schoon, droog en vrij van haarspray, gel enz. zijn. (Dit apparaat kan ook worden gebruikt om het haar even snel bij te werken.)

VOORVERWARMEN

Laat de krultang in de stander op een glad, warmtebestendig en egaal oppervlak staan. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact van 230V AC. Zet de ON-/OFF-knop op de ON-stand en laat het apparaat opwarmen. Wanneer het stroomindicatielampje begint te branden, weet u dat het apparaat aanstaat. Wanneer het apparaat koud is, is het controlelampje op de ontgrendelaar zwart. Wanneer het apparaat heet is, is het lampje rood.



1. Stroomindicatielampje
2. Wanneer het apparaat heet is, is het lampje rood
3. Wanneer het apparaat is afgekoeld, zal het lampje doven.

STYLEN

Verdeel het haar in plukken van niet meer dan 5 centimeter breedte.
Houd de haarpluk glad door er deze te borstelen of kammen, terwijl u het uiteinde vasthoudt met uw andere hand. Neem een pluk per keer, leg het uiteinde van het haar op de krultang met de klem open. Doe de klem daarna dicht en zorg ervoor dat het uiteinde een beetje uit de klem steekt. Pak de cool tip vast met uw andere hand. Houd de pluk haar strak terwijl u het om de hete krultang wikkelt door langzaam met het handvat te draaien. Draai de tang zo ver u wilt naar uw hoofdhuid toe, zonder uw hoofdhuid aan te raken met de hete kop.
Houd de tang 8 tot 12 seconden op zijn plaats als u stevige krullen wilt of wanneer het haar moeilijk te krullen is. Doe dit korter wanneer het haar gemakkelijk te krullen is of wanneer u alleen losse krullen of golvend haar wilt. Als u de tang lang genoeg om zijn plek heeft gehouden, ontrol de tang voor ongeveer de helft (bij lang haar een beetje meer) en druk op de klemontgrendelaar. Nu het apparaat voorzichtig weghalen uit het midden van de krul. Laat de krul rustig afkoelen en kam het haar daarna in de door u gewenste stijl.

TIP: Als u meer veerkrachtige, springende krullen wilt, moet u de klem aan de ONDERZIJDE en de kop aan de BOVENZIJDE van de haarpluk houden wanneer u begint met krullen. Als u een pagekopje wilt, moet u de klem aan de BOVENZIJDE en de kop aan de ONDERZIJDE van de haarplug houden wanneer u begint met krullen.

Voor een warrig en nonchalant kapsel: Maak nonchalante, warrige golven door elke pluk haar in een willekeurige richting te krullen. Buig uw hoofd daarna naar voren, schud en maak uw haar in de war met uw vingers. Houd uw hoofd weer recht en herhaal voor optimaal volume bovenstaande handelingen.

Pijpenkrullen: Als u stevige krullen wilt of als uw haar moeilijk krult, moet u een strook haar opwikkelen en 8 tot 12 secondes verticaal houden. Als uw haar makkelijk krult, kunt u dit ook korter doen. Als u klaar bent, wikkelt u de krul langzaam af en haal de kop langzaam weg van het midden van de krul. Laat de krul rustig afkoelen, terwijl u op dezelfde manier doorgaat met de rest van uw haar.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten, met name in de buurt van kinderen, moeten altijd veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen, zoals de volgende:
ALLE INSTRUCTIES LEZEN VOOR GEBRUIK.
UIT DE BUURT VAN WATER HOUDEN.

PAS OP: Zoals bij de meeste apparaten, zijn de elektrische onderdelen geladen, zelfs wanneer de schakelaar op uit staat.
Zo voorkomt u een elektrische shock:
1. Stekker altijd uit het stopcontact halen na gebruik van het apparaat
2. Niet gebruiken wanneer u in bad zit
3. Apparaat niet neerzetten of opbergen op een plek waar het kan vallen of in een badkuip of wasbak. terecht kan komen
4. Niet in water of een andere vloeistof onderdompelen of laten vallen
5. Als het apparaat in het water valt, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. Niet uw hand in het water steken.

WAARSCHUWING: OM BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN TE VOORKOMEN:
1. Het apparaat niet zonder toezicht laten wanneer de stekker in het stopcontact zit of het apparaat aanstaat.
2. Goed toezicht houden wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen of gehandicapten.
3. Het apparaat alleen gebruiken voor het in deze instructies beschreven doel. Geen accessoires gebruiken die de fabrikant niet heeft aanbevolen.
4. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, wanneer het apparaat niet goed werkt, wanneer het is gevallen of beschadigd of wanneer het in het water is gevallen. Breng het apparaat naar de dichtstbij zijnde, erkende servicedienst voor onderzoek en reparatie.
5. Snoer niet op hete of verwarmde oppervlakken leggen. Snoer niet om apparaat wikkelen.
6. Het apparaat nooit gebruiken wanneer u slaperig of suf bent.
7. Nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laten vallen of steken.
8. Nooit buitenshuis gebruiken of in de nabijheid van spuitbussen. Niet gebruiken wanneer zuurstof wordt toegevoegd.
9. Dit apparaat wordt heet bij gebruik. Zorg dat contact met de ogen of andere gevoelige delen van het gelaat wordt vermeden.
10. Plaats het apparaat niet rechtstreeks op oppervlakten terwijl nog heet is of aanstaat. Gebruik de bijgeleverde stander.
11. Geen verlengsnoer gebruiken voor het apparaat.

DEZE INSTRUCTIES GOED BEWAREN.
ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

LET OP:
Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, adviseren wij u de stekker meteen na gebruik uit het stopcontact te halen. Als u het apparaat namelijk laat vallen in de nabijheid van water, kan dit gevaar opleveren. Voor extra veiligheid raden wij u aan een aardlekschakelaar van 30mA in uw badkamer te laten installeren. Raadpleeg eventueel uw installateur.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET **ART. 6002**

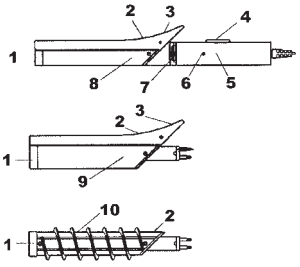
USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS
To keep your Curling Irons in good condition, be sure to read these instructions carefully and save them for future reference.
WARNING: Always be sure curling iron is cool before cleaning.

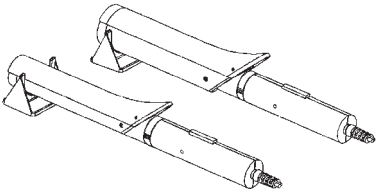
1. To clean the outside of the Curling Iron, make sure the unit is unplugged. Then wipe plastic surfaces with a damp sponge. With extended use, the barrel of your curling iron may get dusty or dirty from your hair's natural oils or conditioners. To clean the barrel, use a sponge with a small amount of shampoo. Let the Curling Iron dry thoroughly before you use it again. DO NOT IMMERSE IN WATER! To keep the barrel clean longer, do not spray hairspray directly on the barrel.
2. This product is for household use only and contains no user serviceable parts.
3. When not in use, store the Curling Iron and Interchangeable Wands in the original box or in a clean, dry place where it will not become damaged.
4. Never wrap the cord around the appliance.

GETTING TO KNOW YOUR 3-IN-1 CURLING IRON SET

(Product may vary slightly from illustration)

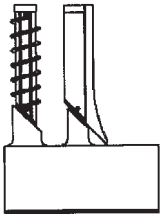
1. Cool Safety Tip
2. Ready Dot
3. Clamp Release Lever
4. On/Off switch
5. Handle
6. Power Indicator Light
7. Locking Ring
8. Medium Iron
9. Large Iron
10. Spiral Iron





HOW TO USE YOUR INTERCHANGEABLE CURLING IRON WANDS

Use the Storage Box / Stand to keep your Curling Iron Wands at your convenience.



IMPORTANT:

During the first few minutes of initial use, you may notice smoke and a slight odour. This is normal and will quickly disappear.

WARNING: The barrel of this curling iron is hot. Care should be taken when using.

- Keep unit away from contact with all skin areas. Do not touch iron barrel with fingertips.
- For shorter hair, place a thin plastic comb between scalp and Curling Iron barrel to avoid touching scalp.
- Test on a small section of hair before using.

TO CHANGE CURLING IRON WANDS

ALWAYS BE SURE CURLING IRON IS COOL BEFORE CHANGING WANDS.

Turn the locking ring in the direction of the arrow shown to release iron. Replace iron by inserting iron into the handle, and turning the handle to lock.

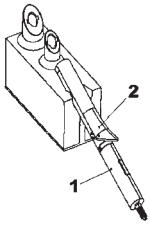
TO USE CURLING IRON WANDS

Choose the particular wand you wish to style your hair with, depending on the effect you wish to achieve. For a complete styling, hair should be clean, dry and free from dirt, hair spray, creams, etc. (This iron can also be used for quick touch-ups at any time.)

PRE-HEAT

Rest the Curling Iron in its stand, on a smooth, and heat resistant, flat surface. Plug the unit into a 230V AC electrical outlet. Slide the ON/OFF button to the ON position and allow iron to heat. The power indicator light will come on, letting you know the unit is operating. When cool, the READY dot on the clamp release lever 'tongue tip' will be black. When hot, the dot will glow red.

1. power indicator light
2. when hot, the READY dot is red
3. when cool, the READY dot is black



STYLING

Start by sectioning hair into strands no more than 2 inches wide.
Keep the hair strand smooth by brushing or combing through the section while holding the ends taut with the other hand. Taking one section at a time, place the ends of hair over the barrel with the clamp open. Then close the clamp, making sure that the ends extend just a tiny bit beyond the clamp. Grasp the cool safety tip with the other hand to roll hair. Keep the section of hair taut as you wind it around the hot barrel by slowly turning the handle. Wind the curl toward your scalp as far as you wish to go without touching scalp with the hot barrel.
Hold the curl in place for up to 8 to 12 seconds for tight curls or if hair is hard to curl. Hold for less time if hair is easy to curl, or if you want loose curls or just waves. When you are ready to release curl, unwind about half a turn (for longer hair, unwind a bit more) and push down on the clamp release lever to open the clamp. Now, gently withdraw the barrel from the centre of curl. Allow curl to cool and comb hair into the style you wish.

Styling tip: For bouncy, flip-up curls, the clamp should be UNDER and the barrel OVER the section of hair at the start of curl. For curl-under, page-boy styles, the clamp should be OVER and the barrel UNDER the hair section at the start of curl.

For tousled hair: Create soft, tousled waves by curling each hair section in a random direction. Then bend your head forwards, shake and gently scrunch hair with fingers. Bring head back to position and repeat for fullest volume.

Spirals: Wind up a section of hair holding the spiral iron vertically for up to 8 to 12 seconds for tight curls or if hair is hard to curl. Hold for less time if hair is easy to curl. When you are ready to release curl, unwind slowly; gently withdraw the barrel from the centre of curl. Allow curl to cool, and try not to disturb curls as you proceed in the same manner around whole head.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
KEEP AWAY FROM WATER.

DANGER: As with most electrical appliances, electrical parts are live even when the switch is off.
To reduce the risk of death by electrical shock:
1. Always unplug the appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place or drop into water or any other liquid.
5. If appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS;
1. Do not leave appliance unattended while it is operating or plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or disabled people.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments that are not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged in any manner or if it has been dropped into water. Take appliance to the nearest authorised service facility for examination and repair.
5. Keep the cord away from hot or heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never use while feeling sleepy or drowsy.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used. Do not operate where oxygen is being administered.
9. This appliance is hot when in use. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
10. Do not place the heated appliance directly on any surface while it is hot or plugged in. Use the stand provided.
11. Do not use an extension cord with this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.
FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

NOTE:
If this hairdryer is used in the bathroom then we advise you to pull the plug out of the socket immediately after use. This is because of the danger caused from water in the vicinity should you drop the hairdryer. For extra safety the electrical circuit in the bathroom should be protected by an earth leak switch set at 30mA. If in doubt consult your electrician.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:
BLUE-neutral
BROWN-LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

NEITHER CORE should be connected to the earth terminal of a three pin plug marked with the letter E or ⏚ or coloured green and yellow.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 13 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

CONSEILS D'ENTRETIEN

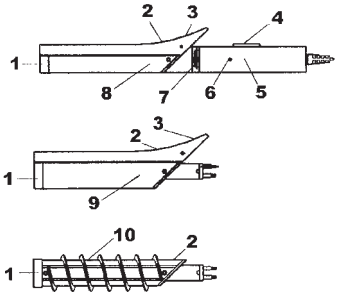
Pour conserver votre fer à friser Curling Iron en parfait état de marche, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
AVERTISSEMENT : Laissez toujours refroidir le fer à friser avant de le nettoyer.

1. Avant de nettoyer l'extérieur du fer à friser, débranchez-le de la prise de courant. Essuyez ensuite les surfaces en plastique avec une éponge humide et savonneuse. Après un usage prolongé, le corps de votre fer à friser peut être encrassé par les huiles naturellement présentes sur les cheveux ou par les produits capillaires. Pour nettoyer le corps de l'appareil, utilisez une éponge légèrement imprégnée de shampoing. Laissez sécher soigneusement le fer à friser avant de le réutiliser. NE LE PLONGEZ PAS DANS L'EAU ! Pour conserver le corps de l'appareil plus longtemps propre, ne vaporisez pas de laque directement dessus.
2. Ce produit est uniquement conçu pour un usage domestique et ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
3. Quand vous ne l'utilisez pas, rangez le fer à friser et les embouts interchangeables dans son emballage d'origine ou dans un endroit propre et sec où il ne risque pas de s'abîmer.
4. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil.

DESCRIPTIF DE VOTRE FER À FRISER 3 EN 1

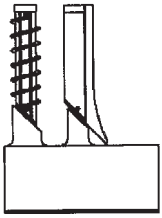
(L'appareil peut légèrement différer de l'illustration)

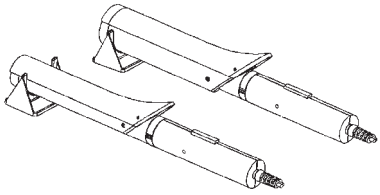
1. Extrémité froide
2. Indicateur de chauffe
3. Levier de la pince
4. Interrupteur Marche/Arrêt
5. Poignée
6. Témoin lumineux d'alimentation
7. Bague de blocage
8. Fer moyen
9. Grand fer
10. Fer en spirale



COMMENT UTILISER LES EMBOUTS INTERCHANGEABLES DE VOTRE FER À FRISER

Utilisez à votre convenance le coffret de rangement / socle pour tenir les embouts de votre fer à friser.





IMPORTANT :

Lors de la première utilisation, un peu de fumée et une légère odeur peuvent se dégager de l'appareil. C'est un phénomène normal qui cesse rapidement.

AVERTISSEMENT : Le corps du fer à friser devient très chaud. Il doit être manipulé avec précaution en cours d'utilisation.

- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas en contact avec la peau. Ne touchez pas le corps du fer.
- Pour les cheveux plus courts, placez un mince peigne en plastique entre le cuir chevelu et le corps du fer à friser pour éviter de rentrer en contact avec le cuir chevelu.
- Testez l'appareil sur une petite portion de cheveux avant de l'utiliser.

POUR CHANGER LES EMBOUTS DU FER À FRISER

LAISSEZ TOUJOURS L'APPAREIL REFROIDIR AVANT DE CHANGER LES EMBOUTS.
Pour détacher l'embout, tournez la bague de blocage dans la direction indiquée par la flèche. Mettez l'autre embout en place en l'insérant dans la poignée puis en tournant la poignée pour le bloquer.

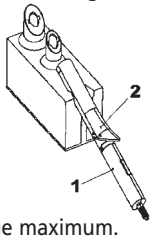
POUR UTILISER LES EMBOUTS DU FER À FRISER

Choisissez l'embout que vous souhaitez utiliser pour coiffer vos cheveux en fonction de l'effet que vous souhaitez obtenir. Pour réaliser un modèle, les cheveux doivent être propres, secs et exempts de toute poussière, laque, crème, etc. (ce fer peut également être utilisé à tout moment pour effectuer des retouches rapides sur votre coiffure).

PRECHAUFFAGE

Mettez le fer à friser sur son socle, lui-même posé sur une surface égale, plane et résistant à la chaleur. Branchez l'appareil sur une prise de courant de 230V AC. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position ON et laissez chauffer le fer. Le témoin lumineux s'allume pour indiquer que l'appareil fonctionne. Lorsque l'appareil est froid, l'indicateur de chauffe sur le levier servant à ouvrir la pince est noir. Lorsque l'appareil est chaud, il est rouge.

1. Témoin lumineux d'alimentation
2. Lorsque l'appareil est chaud, le voyant est rouge
3. Lorsque l'appareil est froid, le voyant est éteint



COIFFURE

Commencez par diviser les cheveux en mèches de 5 cm de large maximum.
Lissez bien la mèche de cheveux en la brossant ou en la peignant d'une main tout en la tendant bien de l'autre main. En prenant une mèche à la fois, placez l'extrémité des cheveux sur l'embout du fer en laissant la pince ouverte. Refermez la pince en veillant à ce que l'extrémité des cheveux dépasse juste un peu de la pince. Attrapez l'extrémité froide de sécurité de l'autre main pour enrouler les cheveux. Tendez bien la mèche de cheveux tout en l'enroulant autour du fer chaud en tournant lentement la poignée. Enroulez la boucle de cheveux vers le cuir chevelu aussi loin que vous souhaitez sans toucher le cuir chevelu avec le fer chaud.
Maintenez la boucle de cheveux en place pendant 8 à 12 secondes pour obtenir des boucles serrées ou si les cheveux frisent difficilement. Laissez agir moins longtemps si les cheveux frisent facilement

ou si vous voulez des boucles plus lâches ou simplement des ondulations. Quand vous souhaitez dégager la mèche de cheveux de la pince, déroulez-la d'un demi-tour environ (un peu plus pour des cheveux plus longs) et appuyez sur le levier pour ouvrir la pince. Dégagez ensuite avec précaution le fer de la boucle de cheveux. Laissez la boucle refroidir sans l'emmêler, puis coiffez vos cheveux comme vous le souhaitez.

Conseil de coiffure : Pour des boucles souples et tournées vers l'extérieur, la pince doit être placée SOUS la partie de cheveux au début de la mèche et l'embout PAR DESSUS. Pour des boucles retournées vers l'intérieur, style coiffure de page, la pince doit être placée PAR DESSUS la mèche de cheveux au début de la mèche et le fer DESSOUS.

Pour une coiffure floue : Créez des boucles souples et floues en bouclant les mèches de cheveux dans différentes directions. Ensuite, renversez la tête en avant et secouez-la tout en faisant bouffer légèrement les cheveux avec les doigts. Remettez la tête droite et répétez l'opération pour plus de volume.

Pour faire des anglaises : Entourez une mèche de cheveux en tenant le fer en spirale à la verticale pendant 8 à 12 secondes. Laisser agir moins longtemps si vos cheveux frisent facilement . Quand vous souhaitez dégager la boucle de cheveux, déroulez-la progressivement ; dégagez ensuite avec précaution le fer du centre de la boucle de cheveux. Laissez la boucle refroidir et évitez de l'emmêler en continuant ainsi avec les autres mèches tout autour de la tête.

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, particulièrement en présence d'enfants, vous devez toujours observer certaines précautions d'usage, y compris les suivantes :
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.
TENIR À L'ABRI DE L'EAU.

DANGER : Comme pour la plupart des appareils électriques, certaines pièces sont alimentées en électricité même quand l'appareil est éteint.
Pour éviter tout risque d'électrocution :

1. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'usage.
2. Ne l'utilisez jamais dans le bain
3. Ne placez pas l'appareil à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo.
4. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. N'essayez jamais de le rattraper dans l'eau.

AVERTISSEMENT : POUR EVITER LES RISQUES DE BRULURE, D'ELECTROCUTION OU DE BLESSURE :

1. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne ou est branché.
2. Exercez une surveillance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées ou en leur présence.
3. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu et décrit dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
4. Ne faites pas fonctionner cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été autrement endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Confiez l'appareil au réparateur agréé le plus proche pour le faire examiner et réparer.
5. Tenez le cordon à l'écart de toute surface brûlante ou chauffante. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
6. N'utilisez jamais l'appareil en cas de somnolence ou d'assoupissement.
7. Ne faites tomber et n'insérez aucun objet par une quelconque ouverture sur l'appareil.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou en même temps que des produits en aérosols. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque de l'oxygène est administré.
9. Cet appareil chauffe en cours d'utilisation. Ne laissez pas les parties brûlantes rentrer en contact avec les yeux ou la peau nue.
10. Ne posez pas l'appareil directement sur une quelconque surface lorsqu'il est chaud ou allumé. Utilisez pour cela le socle fourni.
11. N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI
DESTINÉ UNIQUEMENT A UN USAGE DOMESTIQUE

REMARQUE :
Si vous utilisez cet appareil dans une salle de bains, nous vous recommandons de le débrancher de la prise de courant immédiatement après usage, en raison du danger que peut représenter la proximité d'eau si vous le laissez tomber. Pour une sécurité accrue, le circuit électrique de la salle de bains devrait être protégé par un disjoncteur réglé sur 30mA. En cas de doute, consultez un électricien.

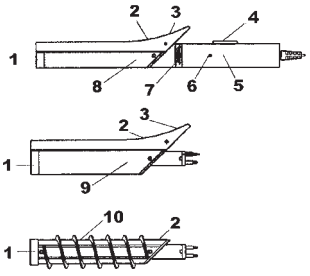
S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET ART. 6002

WARTUNG
Im Interesse eines langen, optimalen Funktionieren des Lockenstabs diese Gebrauchsanweisung gründlich durchlesen und aufheben, um später nachschlagen zu können.
ACHTUNG: Darauf achten, dass der Lockenstab vor der Reinigung abgekühlt ist.

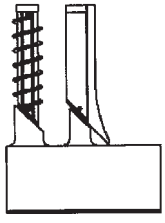
1. Darauf achten, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor das Gerät außen gereinigt wird! Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm abwischen. Bei intensivem Gebrauch kann der Stab durch die natürlichen Fette im Haar oder durch Haarpflegemittel verschmutzt werden. Den Stab dann mit einem Schwamm und etwas Shampoo reinigen. Den Lockenstab gründlich trocknen lassen, bevor er wieder benutzt wird. NICHT IN WASSER TAUCHEN. Damit der Stab länger sauber bleibt, darauf achten, dass kein Haarspray direkt auf den Lockenstab gesprüht wird.
2. Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt und kann nur von Fachpersonal repariert werden.
3. Wenn der Lockenstab nicht gebraucht wird, das Gerät und die Aufsatzstücke in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren, so dass nichts beschädigt werden kann.
4. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln.

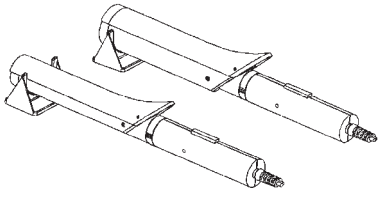
ELEMENTE DES 3-IN-1 LOCKENSTABS
(Produkt kann von der Abbildung etwas abweichen.)

1. Cool-Spitze
2. Kontrolllämpchen
3. Freigabehebel
4. Ein-Aus-Schalter
5. Griff
6. Stromanzeige
7. Schließring
8. Mittlerer Lockenstab
9. Großer Lockenstab
10. Spiralstab



BENUTZUNG DER AUFSATZSTÜCKE
Für die Aufsatzelemente die Verstaubox/den Ständer verwenden.





WICHTIG:
Bei Erstgebrauch des Geräts kann es in den ersten Minuten zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist ganz normal und gibt sich schnell.
ACHTUNG: Der Stab des Geräts wird heiß. Während des Gebrauchs vorsichtig sein.

- Darauf achten, dass der Lockenstab nicht mit der Haut in Berührung kommt. Den Stab nicht mit den Fingern berühren.
- Bei kürzerem Haar einen dünnen Kunststoffkamm zwischen Kopfhaut und Lockenstab positionieren, damit ein Kontakt mit der Kopfhaut vermieden wird.
- Den Lockenstab erst bei einer kleinen Haarsträhne ausprobieren.

AUFSATZSTÜCKE AUSTAUSCHEN

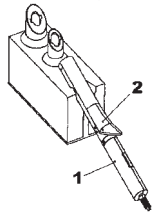
DARAUF ACHTEN, DASS DER LOCKENSTAB VOR DEM AUSTAUSCH DER AUFSATZSTÜCKE ABGEKÜHLT IST. Den Schließring in Pfeilrichtung drehen. Das neue Aufsatzstück in den Griff einsetzen. Den Griff drehen, um das Aufsatzstück zu befestigen.

BENUTZUNG DER AUFSATZSTÜCKE

Je nachdem, welcher Effekt erzielt werden soll, das passende Aufsatzstück auswählen. Für ein komplettes Haar-Styling muss das Haar sauber, trocken und frei von Haarspray, Gel usw. sein. (Dieser Lockenstab kann auch für ein schnelles Auffrischen der Frisur verwendet werden.)

VORWÄRMEN

Den Lockenstab im Ständer auf eine glatte, hitzebständige, flache Unterlage stellen. Den Stecker in die Steckdose (230 V Wechselstrom) stecken. Den Ein-Aus-Schalter auf „ON" stellen und das Gerät erwärmen lassen. Wenn die Stromanzeige aufleuchtet, ist das Gerät eingeschaltet. Wenn das Gerät kalt ist, ist das Kontrolllämpchen auf dem Freigabehebel schwarz. Ist das Gerät heiß, ist das Kontrolllämpchen rot.



1. Stromanzeige
2. Ist das Gerät heiß, ist das Kontrolllämpchen rot.
3. Wenn das Gerät abgekühlt ist, schaltet sich das Kontrolllämpchen aus.

STYLEN

Das Haar in Strähnen von nicht mehr als 5 cm Breite einteilen.
Die Haarsträhne glatt halten, indem sie gebürstet oder gekämmt und gleichzeitig am Ende mit der anderen Hand festgehalten wird. Immer nur eine Strähne bearbeiten und das Haarende auf den Lockstab mit offenem Klemmhebel legen. Die Klemme schließen. Das Haar muss etwas aus der Klemme herausragen. Die Cool-Spitze mit der anderen Hand festhalten. Die Haarsträhne gerade halten, während sie durch langsames Drehen des Griffs um den heißen Lockenstab gewickelt wird. So weit wie gewünscht in Richtung Kopfhaut drehen, ohne die Kopfhaut mit dem heißen Stab zu berühren.
Für kräftige Locken oder wenn sich das Haar schwer locken lässt, den Lockenstab 8 bis 12 Sekunden in dieser Position halten. Entsprechend kürzer, wenn sich das Haar schnell lockt oder nur lose Locken oder Wellen entstehen sollen. Den Stab nach der erforderlichen Zeit etwa um die Hälfte aus dem Haar wickeln (bei längerem Haar etwas mehr) und auf den Freigabehebel drücken. Jetzt das Gerät vorsichtig aus dem Haar nehmen. Die Haarlocke abkühlen lassen und anschließend nach Wunsch frisieren.

TIPP: Für springende Locken mit Spannkraft muss sich der Klemmhebel UNTEN und der Stab ÜBER der Haarsträhne befinden. Für einen Pagenkopf muss sich der Klemmhebel OBERHALB und der Stab UNTER der Haarsträhne befinden.

Für eine wilde und lässige Frisur: Wilde, lässige Locken entstehen, indem jede Haarsträhne in eine willkürliche Richtung frisiert wird. Anschließend den Kopf nach vorn beugen, das Haar schütteln und mit den Fingern in Form bringen. Den Kopf wieder gerade halten und Obiges für ein optimales Volumen wiederholen.

Korkenzieherlocken: Für kräftige Locken oder wenn sich das Haar schwer locken lässt, eine Haarsträhne aufwickeln und 8 bis 12 Sekunden vertikal halten. Entsprechend kürzer, wenn sich das Haar schnell lockt. Danach die Locke langsam vom Lockenstab wickeln und aus dem Haar lösen. Die Haarlocke abkühlen lassen und mit dem restlichen Haar genauso verfahren.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Benutzung von Elektrogeräten, besonders in der Nähe von Kindern, müssen unter anderem folgende Sicherheitsvorschriften beachtet werden:
VOR DEM GEBRAUCH ALLE VORSCHRIFTEN LESEN.
NICHT IN DER NÄHE VON WASSER BENUTZEN.

HINWEIS: Wie bei den meisten Geräten sind die elektrischen Teile geladen, auch wenn der Schalter ausgeschaltet ist.
So lässt sich ein Elektroschock verhindern:

1. Nach Gebrauch des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.
2. Das Gerät nicht in der Badewanne benutzen.
3. Das Gerät nicht an einen Ort stellen oder aufbewahren, wo es fallen oder in ein Waschbecken oder eine Badewanne geraten kann.
4. Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder fallen lassen.
5. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Wasser nicht berühren.

ACHTUNG: UM BRANDWUNDEN, ELEKTROSCHOCKS, FEUER ODER VERLETZUNGEN VORZUBEUGEN:

1. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Stecker noch in der Steckdose steckt oder das Gerät eingeschaltet ist.
2. In Anwesenheit oder bei der Benutzung des Gerätes durch Kinder und Behinderte gut auf das Gerät achten.
3. Das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör benutzen.
4. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ins Wasser gefallen oder anderweitig beschädigt ist. Das Gerät vom Fachhändler oder einer anerkannten Kundendienstwerkstatt überprüfen und reparieren lassen.
5. Das Kabel nicht auf heiße oder erwärmte Oberflächen legen. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln.
6. Das Gerät nicht im schläfrigen Zustand benutzen.
7. Niemals einen Gegenstand in eine Öffnung des Gerätes stecken oder fallen lassen.
8. Niemals im Freien oder in der Nähe von Spraydosen benutzen. Das Gerät nicht benutzen, wenn Sauerstoff zugefügt wird.
9. Dieses Gerät wird bei Gebrauch heiß. Kontakt mit den Augen oder anderen empfindlichen Gesichtsteilen vermeiden.
10. Das Gerät nicht direkt auf eine Unterlage legen, wenn es noch heiß oder eingeschaltet ist. Den mitgelieferten Ständer verwenden.
11. Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.

DIESE VORSCHRIFTEN GUT AUFBEWAHREN.
NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT.

ACHTUNG:

Wenn dieses Gerät im Badezimmer benutzt wird, sollte sofort nach dem Gebrauch der Netzstecker gezogen werden. Dadurch entsteht bei einem eventuellen Fallen des Gerätes keine Gefahr hinsichtlich vorhandenen Wassers. Für eine zusätzliche Sicherung sollte im Badezimmer ein Erdschlussschalter mit 30 mA installiert werden. Gegebenenfalls einen Fachmann zu Rate ziehen.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para mantener en buenas condiciones su rizador de pelo, es preciso leer atentamente estas instrucciones de uso y guardarlas para una posible consulta en el futuro.
AVISO: Asegure que el rizador de pelo se haya enfriado antes de limpiarlo.

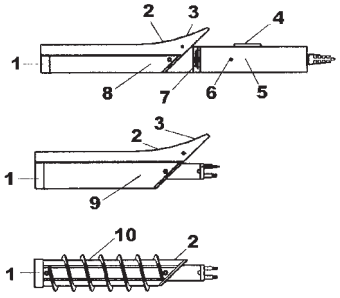
1. Asegure que se haya desenchufado la clavija de la toma de corriente antes de limpiar el exterior del aparato. Pase una esponja húmeda por las partes de plástico. Con un uso intensivo se puede llenar de polvo el cabezal de su rizador o de suciedad procedente de las grasas naturales de su cabello o productos capilares. Utilice agua jabonosa con un poco de champú para limpiar el

cabezal. Deje secar bien el rizador antes de volver a usarlo. NO SUMERGIR EN AGUA. Para mantener limpio más tiempo el cabezal, tenga cuidado de no pulverizar directamente en el rizador lacas para el cabello.
2. Este producto está indicado únicamente para fines domésticos, el usuario no puede reparar las partes del mismo.
3. Cuando no utiliza el rizador, recoja el aparato y los accesorios en el embalaje original o en un lugar limpio y seco donde no se puedan dañar.
4. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

ESTRENO DE SU RIZADOR DE PELO 3-EN-1

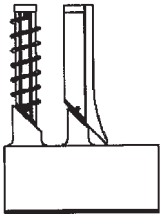
(El producto puede diferir ligeramente de la ilustración)

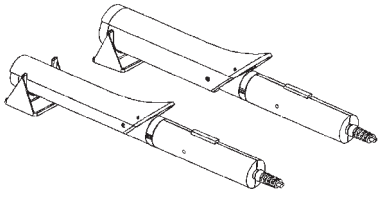
1. Punta fría
2. Piloto de control
3. Botón de desbloqueo
4. Interruptor de activado/desactivado
5. Asa
6. Indicador luminoso de corriente
7. Anilla
8. Rulo medio
9. Rulo grande
10. Rulo en espiral



USO DE LOS ACCESORIOS

Utilice la caja para guardar/el soporte para los accesorios.





IMPORTANTE:

Cuando usted estrena el aparato, puede que observe durante los primeros minutos algo de humo y un ligero olor. Esto es normal y estos fenómenos desaparecerán pronto.
PRECAUCIÓN: El cabezal de este rizador se calienta. Tenga cuidado durante el uso.

- Asegure que el aparato no se ponga en contacto con la piel. No toque el cabezal con los dedos.
- Si tiene el pelo más bien corto, coloque un pequeño peine de plástico entre el cuero cabelludo y el rizador, evitando contacto con el cuero cabelludo.
- Primero haga una prueba con el rizador en un mechón pequeño.

REEMPLAZAR LOS ACCESORIOS

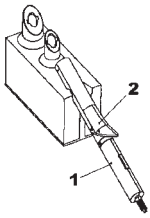
ASEGURE QUE EL RIZADOR SE HAYA ENFRIADO BIEN ANTES DE REEMPLAZAR LOS ACCESORIOS.
Gire la anilla en el sentido de la flecha. Reemplace el accesorio instalando otro accesorio en el asa. Gire una vuelta el asa para sujetarlo.

USAR LOS ACCESORIOS

Elija el accesorio con el que quiere modelar su cabello dependiendo del efecto que desea obtener. Si quiere estilizar su pelo por completo, éste ha de estar limpio, seco y sin laca, gel, etc. (Este aparato también se puede emplear para dar un rápido retoque al peinado).

PRECALENTAR

Deje el rizador puesto en el soporte sobre una superficie lisa, resistente al calor y lisa. Enchufe la clavija del aparato en una toma de corriente de 230V CA. Ponga el botón de activado/desactivado en la posición ON y deje precalentar el aparato. Cuando se enciende el indicador luminoso de corriente, sabe que el aparato está encendido. Cuando el aparato está frío, el piloto de control en el desbloqueador está negro. Cuando el aparato está caliente, el piloto está rojo.



1. Indicador luminoso de corriente
2. Cuando el aparato está caliente, el piloto está rojo
3. Cuando el aparato se ha enfriado, se apagará el piloto.

ESTILIZAR EL CABELLO

Reparta el pelo en mechones de máximo 5 cms de ancho.
Mantenga liso el mechón al cepillarlo o peinarlo, mientras agarra el extremo con la otra mano. Trabaje con un mechón a la vez, ponga el extremo del pelo en el rizador con la pinza abierta. Luego cierre la pinza y asegure que el extremo salga un poco de la pinza. Agarre con la otra mano la punta fría. Mantenga estirado el mechón mientras lo enrolla alrededor del rizador caliente girando lentamente el asa.
Gire el rizador tan cerca de su cuero cabelludo como desee, sin tocarlo con el cabezal caliente. Mantenga en su sitio el rizador durante 8 a 12 segundos si quiere rizos apretados o cuando el pelo resulta difícil de rizar. Hágalo más breve cuando el pelo resulta fácil de rizar o cuando sólo quiere rizos sueltos o cabello moldeado. Cuando el rizador ya se puede sacar de su sitio, desenrolle el rizador hasta la mitad más o menos (en caso de pelo largo, un poco más) y presione en el desbloqueador de la pinza. Ahora retire cuidadosamente el aparato del centro del rizo. Deje enfriar tranquilamente el rizo y luego peine el cabello en el estilo que le guste.

CONSEJO: Si desea rizos más elásticos y rebeldes, mantenga la pinza en LA PARTE INFERIOR y el cabezal en LA PARTE SUPERIOR del mechón cuando empieza a rizar. Si desea pelo a lo cazuela, mantenga la pinza en LA PARTE SUPERIOR y el cabezal en LA PARTE INFERIOR del mechón cuando empieza a rizar

Para un peinado más desordenado y enmarañado: Haga un cabello ondulado menos puesto y más desordenado rizando cada mechón en cualquier dirección. Luego incline la cabeza, sacuda y desenrede el pelo con los dedos. Levante la cabeza y repita el procedimiento para un volumen óptimo.

Tirabuzones: Si desea rizos sólidos o si su pelo resulta difícil de rizar, enrolle un mechón y manténgalo vertical durante 8 a 12 segundos. Si su pelo resulta fácil de rizar, lo puede hacer en menos tiempo. Cuando ha terminado, desenrolle el rizo lentamente y retire lentamente el cabezal del centro del rizo. Deje enfriar tranquilamente el rizo, mientras proceda con el resto del pelo de la misma manera.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Al usar electrodomésticos, sobre todo cuando hay niños, siempre se han de observar una serie de normas de seguridad, entre otras las siguientes:
LÉANSE TODAS LAS NORMAS ANTES DEL USO.
MANTÉNGASE ALEJADO DEL AGUA.

ATENCIÓN: Como en la mayor parte de los aparatos, las partes eléctricas están cargadas, incluso con el interruptor desactivado.
De la siguiente manera se evita una descarga eléctrica:
1. Siempre desenchufe la clavija de la toma de corriente después de usar el aparato.
2. No lo utilice cuando está en la bañera.
3. No desactive ni recoja el aparato en un lugar donde pudiera caer o parar en una bañera o lavabo.
4. No sumergir o dejar caer en agua u otro líquido.
5. Cuando el aparato cae al agua, desenchufe inmediatamente la clavija de la toma de corriente. No sumerja la mano en el agua.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES PERSONALES:

1. No dejar sin vigilar el aparato cuando está enchufado en la toma de corriente o cuando el aparato está activado..
2. Vigular bien cuando el aparato se utiliza por o cerca de niños o minusválidos.
3. Utilizar el aparato sólo para el fin descrito en estas instrucciones. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.

4. No usar nunca el aparato cuando están dañados el cable o la clavija, cuando el aparato ya no funciona correctamente, cuando se ha caído o dañado o cuando se ha caído al agua. Llevar el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su revisión y reparación.
5. No poner el cable sobre superficies calientes o calentadas. No enrollar el cable alrededor del aparato.
6. No usar nunca el aparato cuando usted tiene sueño o está aturtido.
7. No dejar caer o introducir nunca un objeto en un orificio del aparato.
8. No usar nunca en el exterior o cerca de pulverizadores. No usar cuando se añade oxígeno.
9. Este aparato se calienta al usarlos. Evite el contacto con los ojos u otras partes sensibles del rostro.
10. No colocar directamente en superficies el aparato cuando todavía está caliente o encendido. Use el soporte suministrado.
11. No usar un alargador para el aparato.

GUÁRDENSE BIEN ESTAS INSTRUCCIONES.
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

ATENCIÓN:
Cuando emplea este aparato en el baño, le aconsejamos desenchufe la clavija en seguida de la toma de corriente después del uso, porque si dejara caer el aparato cerca de agua, ello podría resultar peligroso. Para mayor seguridad aconsejamos mande instalar un interruptor automático de 30mA en su baño. Consulte eventualmente con su instalador eléctrico.

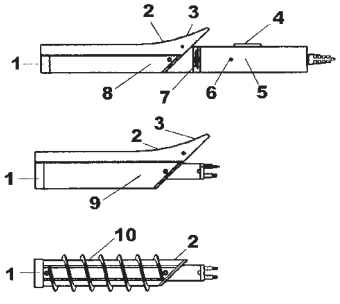
S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE
Per mantenere la vostra pinza arricciacapelli in buono stato, leggete attentamente queste istruzioni e conservatele per eventuali consultazioni future.
ATTENZIONE: Assicuratevi che la pinza arricciacapelli si sia raffreddata prima di pulirla.

1. Togliete la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire la superficie esterna dell'apparecchio. Pulite le parti in plastica con un panno umido. Con un uso frequente la testa della vostra pinza arricciacapelli può impolverarsi o sporcarsi del grasso naturalmente presente sui capelli o dei prodotti per la loro cura. Pulite la testa della pinza con un panno inumidito con una soluzione di acqua e shampoo. Lasciate asciugare bene la pinza arricciacapelli prima di riutilizzarla. NON IMMERGETE L'APPARECCHIO IN ACQUA. Per mantenere la testa della pinza pulita più a lungo dovete evitare di spruzzare i prodotti per i capelli direttamente sulla pinza.
2. Questo prodotto è destinato al solo uso domestico; i componenti non possono essere riparati personalmente dall'utilizzatore.
3. Quando non usate l'apparecchio, riponetelo insieme ai suoi accessori nella confezione originale o in un luogo pulito e asciutto in cui non possano essere danneggiati.
4. Non avvolgete mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

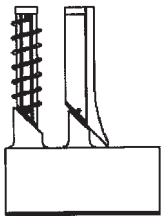
DESCRIZIONE DEL SET ARRICCIACAPELLI 3-IN-1
(Il prodotto può variare leggermente rispetto all'illustrazione)

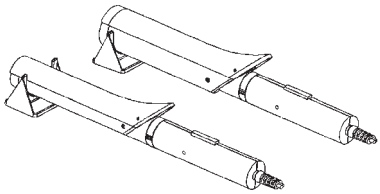
1. Punta termoisolante
2. Spia luminosa
3. Leva di apertura
4. Interruttore acceso/spento
5. Impugnatura
6. Spia luminosa dell'alimentazione
7. Ghiera
8. Accessorio arricciacapelli medio
9. Accessorio arricciacapelli grande
10. Arricciacapelli a spirale



USO DEGLI ACCESSORI

Usate la custodia/porta accessori per conservare gli accessori.





IMPORTANTE:

Durante i primi minuti di funzionamento iniziale dell'apparecchio potreste notare un po' di fumo e sentire un leggero odore. Questo fenomeno è del tutto normale e scompare rapidamente.
ATTENZIONE: La testa della pinza arricciacapelli diventa calda. Maneggiatela con cura.

- Fate in modo che l'apparecchio non venga a contatto con la pelle. Non toccate la testa con e dita.
- Per il modellamento di capelli relativamente corti, interponete un pettinino di plastica tra il cuoio capelluto e la pinza arricciacapelli, in modo da evitare il contatto con la pelle.
- Provate la pinza su una piccola ciocca di capelli prima dell'uso.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

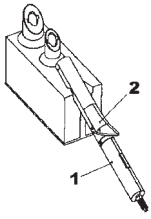
LASCIATE RAFFREDDARE LA PINZA ARRICCIACAPELLI PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI.
Ruotate la ghiera nella direzione della freccia. Sostituite l'accessorio inserendone un altro nell'impugnatura. Ruotate la ghiera per bloccare l'accessorio.

USO DEGLI ACCESSORI

Scegliete l'accessorio con cui intendete modellare i vostri capelli, a seconda dell'effetto che desiderate. Per una buona messa in piega, i vostri capelli devono essere puliti, asciutti e privi di lacca, gel, ecc. (Questo apparecchio può essere usato anche per modellare rapidamente i capelli già messi in piega).

PRERISCALDAMENTO

Posizionate la pinza nel suo supporto su una superficie uniforme, liscia e resistente al calore. Inserite la spina dell'apparecchio in una presa di alimentazione da 230V c.a.. Mettete l'interruttore ON/OFF su ON e lasciate riscaldare l'apparecchio. La spia luminosa dell'alimentazione indica che l'apparecchio è acceso. Quando l'apparecchio è freddo, la spia luminosa sulla leva di apertura è spenta. Tale spia diventa rossa quando l'apparecchio è caldo.



1. Spia luminosa dell'alimentazione
2. Quando l'apparecchio è caldo la spia luminosa è illuminata di rosso.
3. Quando l'apparecchio si è raffreddato, la spia luminosa si spegne.

MESSA IN PIEGA

Suddividete i capelli in ciocche larghe massimo 5 cm.
Lisciate la ciocca spazzolandola o pettinandola e trattenendo l'estremità con l'altra mano. Prendere una ciocca alla volta, mettendo la sua estremità sulla pinza arricciacapelli aperta. Chiudete la pinza lasciando la punta della ciocca al suo esterno. Con l'altra mano prendete la punta termoisolante. Tenete la ciocca in tensione mentre la avvolgete delicatamente intorno alla pinza, ruotando l'impugnatura. Avvolgete la ciocca per la lunghezza desiderata in direzione della radice dei capelli, senza toccare cuoio capelluto con la parte calda.
Tenete la pinza da 8 a 12 secondi in posizione se volete dei ricci ben pronunciati o se i vostri capelli sono difficili da arricciare. Mantenete la posizione per meno tempo se i capelli si arricciano facilmente o volete dei ricci più morbidi o desiderate solo ondulare i capelli. Quando avete mantenuto la pinza in posizione per il tempo necessario, svolgetela per circa la metà della lunghezza della ciocca (un po' più della metà per i capelli lunghi) e premete la leva di apertura. Togliete delicatamente la pinza dal centro della ciocca. Lasciate raffreddare il ricciolo quindi pettinatelo secondo la messa i piega desiderata.

SUGGERIMENTO: Se desiderate dei riccioli più elastici e resistenti, tenete la pinza SOTTO la ciocca e la testa dell'apparecchio SOPRA quando cominciate ad arricciare i capelli. Se desiderate dei riccioli più morbidi, tenete la pinza SOPRA la ciocca e la testa dell'apparecchio SOTTO quando cominciate ad arricciare i capelli.

Per una messa in piega spettinata: Create delle onde disordinate arricciando ciascuna ciocca di capelli in una direzione diversa. Quindi piegate la testa in avanti, scuotetela e stropicciate ulteriormente i capelli con le dita. Ritirate su la testa e ripetete la procedura per ottenere ancora più volume.

Boccoli: Arricciate ciascuna ciocca intorno alla pinza e tenete questa in posizione verticale per 8 - 12 secondi se volete dei ricci ben pronunciati o se i vostri capelli sono difficili da arricciare. Mantenete la posizione per meno tempo se i vostri capelli si arricciano facilmente. Dopo avere mantenuto la pinza in posizione per il tempo necessario, svolgete lentamente i capelli e togliete la ciocca dalla pinza. Lasciate raffreddare la ciocca mentre procedete con le ciocche successive.

IMPORTANTI DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

L'uso degli elettrodomestici, specialmente in presenza di bambini, deve essere soggetto all'osservanza di alcune disposizioni basilari per la sicurezza, tra cui le seguenti:
LEGGETE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
TENETE L'APPARECCHIO LONTANO DALL'ACQUA.

ATTENZIONE: Come per la maggior parte degli elettrodomestici, le parti elettriche conducono elettricità anche quando l'apparecchio è spento.
Per ridurre il rischio di morte dovuto a folgorazione:

1. Staccate sempre la spina dell'apparecchio dalla presa di alimentazione immediatamente dopo l'uso.
2. Non usate l'apparecchio mentre fate il bagno.
3. Non riponete o conservate l'apparecchio in un luogo dal quale possa cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
4. Non immergete l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
5. Staccate immediatamente la spina dalla presa di alimentazione se l'apparecchio cade in acqua. Non immergete la mano in acqua.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONE, FOLGORAZIONE, INCENDIO O LESIONE A PERSONE;

1. Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è in funzione o è collegato alla rete di alimentazione.
2. Sorvegliate attentamente l'apparecchio quando viene usato da, o in presenza di, bambini o invalidi.
3. Usate l'apparecchio unicamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Non usate accessori diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
4. Non usate l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se il funzionamento dell'apparecchio è difettoso, se l'apparecchio è caduto, ha subito qualche danno, o è caduto in acqua. Portate l'apparecchio al servizio di assistenza autorizzato della vostra zona per il controllo e la riparazione.
5. Tenete il cavo di alimentazione lontano da superfici calde o fonti di calore. Non avvolgete il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
6. Non usate mai l'apparecchio nel sonno o quando siete assonnati.
7. Non fate mai cadere, e non inserite di proposito, alcun oggetto nelle aperture.
8. Non usate l'apparecchio in ambiente esterno o in vicinanza di bombolette spray. Non usate l'apparecchio in ambienti iperossigenati.
9. Questo apparecchio diventa caldo con l'uso. Evitate il contatto con gli occhi e con altre parti sensibili del viso.
10. Non appoggiate l'apparecchio direttamente su alcuna superficie quando è ancora caldo o acceso. Usate il supporto in dotazione.
11. Non usate prolunghe con questo apparecchio.

CONSERVATE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI.
DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO.

ATTENZIONE:
Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, vi raccomandiamo di togliere la spina dalla presa di alimentazione immediatamente dopo l'uso. Questo per evitare il rischio che l'acqua in vicinanza dell'apparecchio possa accidentalmente schizzarvi sopra. Come ulteriore sicurezza, l'impianto elettrico della stanza da bagno dovrebbe essere dotato di un interruttore di messa a terra tarato su 30mA. Per ogni dubbio in merito, consultate il vostro elettricista.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET ART. 6002

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDARUNDERHÅLL

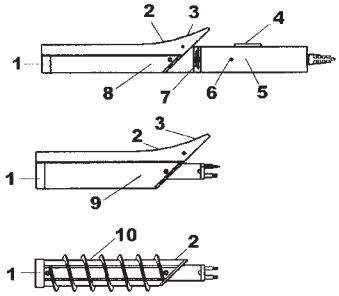
För att hålla din locktång i gott skick ska du läsa dessa instruktioner noggrant och spara dem för framtida referens.
VARNING: Kontrollera alltid att locktången är kall innan du rengör den.

1. När du rengör locktångens utsida ska du säkerställa att kontakten inte är ansluten. Torka sedan plastytorna med en fuktig trasa. Efter längre bruk kan locktångens cylinder bli dammig eller smutsig från hårets naturliga oljor och balsam. För att rengöra cylindern, använd en trasa med en liten mängd shampoo. Låt locktången torka ordentligt innan du använder den igen. SÄNK INTE NED I VATTEN! Spraya inte hårspray direkt på tången; på så sätt håller den sig ren längre.
2. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och innehåller inga delar som måste underhållas.
3. När den inte används ska locktången och utbytbara tillsatser förvaras i originallådan eller på en ren, torr plats där apparaten inte skadas.
4. Linda aldrig nätsladden runt apparaten.

BLI BEKANT MED DIN 3-I-1 LOCKTÅNG

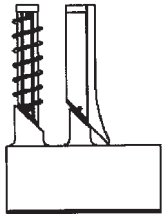
(Produkten kan skiljas sig något från figuren)

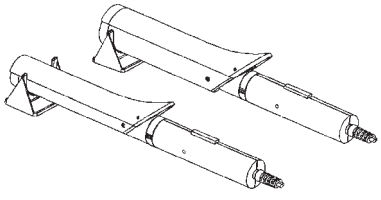
1. Kall säkerhetsspets
2. Klarpunkt
3. Spak för att öppna klämman
4. On/off-knapp
5. Handtag
6. Indikatorlampa för krafttillförsel
7. Låsring
8. Medeltång
9. Stor tång
10. Spiraltång



HUR DU ANVÄNDER DE UTBYTBARA LOCKTÄNGERNA

Använd förvaringslådan/stället för att förvara locktängerna där du önskar.





VIKTIGT:
Under de första minuterna när apparaten tas i bruk kan lite rök och en svag lukt uppstå. Detta är normalt och kommer snart att upphöra.
VARNING: Locktångens övre del blir varm. Var försiktig när du använder den.

- Håll apparaten på avstånd från huden. Vidrör inte den övre halvan av locktången med fingrarna.
- Vid kortare hår ska en plastkam placeras mellan hårbotten och locktången för att undvika att hårbottnen vidrörs.
- Prova på en liten del av håret innan du börjar använda den.

ATT BYTA MELLAN LOCKTÄNGERNA

SÄKERSTÄLL ALLTID ATT LOCKTÅNGEN ÄR KALL INNAN DU BYTER TILLSATS.
Vrid låsringen enligt pilen som visas för att lossa tången. Byt tillsatsen genom att sätta in den önskade tången i handtaget och sedan vrida handtaget för att låsa tången i position.

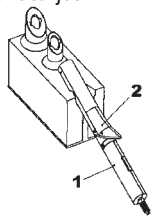
ATT ANVÄNDA LOCKTÅNGEN

Välj vilken tillsats du vill använda för att formge håret, beroende på vilken effekt du vill uppnå. För full formgivning ska håret vara rent, torrt och fritt från smuts, hårspray, krämer etc. (Locktången kan även användas för snabb formgivning när som helst.)

FÖRVÄRM

Sätt locktången i stället, på en jämn, värmetålig, plan yta. Sätt i kontakten i ett 230V AC-kontaktuttag. Skjut ON/OFF-knappen till positionen ON och låt locktången värmas upp. Indikatorlampan lyser för att signalera att apparaten är aktiverad. När apparaten är kall är KLAR-punkten på spaken för klämman svart. När den är varm lyser punkten med ett rött ljus.

1. indikatorljus för krafttillförsel
2. när locktången är varm är KLAR-punkten röd.
3. när den är kall är KLAR-punkten svart



FORMGIVNING

Börja med att dela in håret i slingor som inte är mer än 5 cm breda.
Håll hårslingorna släta genom att borsta eller kamma igenom delen medan du håller hårtopparna spända med andra handen. Bearbeta en slinga i taget. Placera slingans hårtoppar över locktångens cylinder med klämman öppen. Stäng sedan klämman och se till att hårtopparna sticker ut en liten bit bakom klämman. Håll i den kalla säkerhetsspetsen med den andra handen för att locka håret. Håll slingan spänd medan du rullar den runt den varma cylindern genom att långsamt vrida handtaget. Rulla locken mot hårbotten så långt du vill utan att vidröra hårbotten med den varma cylindern. Håll locken på plats under upp till 8 till 12 sekunder för spända lockar eller om håret är svårt att locka. Håll kortare tid om håret är lätt att locka eller om du vill ha lösa lockar eller bara vågor. När du är redo att släppa lös slingan, ska du vrida tillbaka tången ungefär ett halvt varv (något längre för längre hår) och sedan trycka ner öppningsspaken för klämman för att öppna den. Dra nu försiktigt ut cylindern från lockens mitt. Låt locken kylas ned och kamma sedan håret som du önskar.

Formgivningstips: För studsande, utåtvända lockar ska klämman vara UNDER och cylindern ÖVER hårslingan vid lockens början. För inåtvända, page-liknande lockar ska klämman vara ÖVER och cylindern UNDER hårslingan vid lockens början.

För rufsigt hår Skapa mjuka, rufsiga vågor genom att locka varje slinga i slumpvald riktning. Böj sedan huvudet framåt, skaka och rufsa försiktigt till håret med fingrarna. Böj sedan tillbaka huvudet och upprepa för fyllighet.

Spiraler: Rulla upp en hårslinga genom att hålla spiraltången vertikalt upp till 8 till 12 sekunder för spända lockar eller om håret är svårt att locka. Håll under kortare tid om håret är lätt att locka. När du är redo att släppa locket, vrid sakta tillbaka tången något och dra sedan ut cylindern från lockens mitt. Låt locken kylas ned och försök att inte vidröra lockarna när du fortsätter med resten av håret.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

När du använder elektriska apparater, särskilt om barn är närvarande, ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:
LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN BRUK.
HÅLL PÅ AVSTÅND FRÅN VATTEN.

FARA: De elektriska delarna är spänningsförande även när apparaten är avstängd, vilket är fallet med de flesta elektriska apparater.
För att minska risken för dödsfall genom elektriska stötar:
1. Tag alltid ut kontakten omedelbart efter bruk.
2. Använd inte apparaten när du badar.
3. Placera eller förvara inte apparaten där den kan ramla eller dras ned i ett badkar eller handfat.
4. Sänk inte ned eller tappa den i vatten eller någon annan vätska.
5. Om apparaten ramlar i vatten, drag genast ut kontakten. Vidrör inte vattnet.

VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR;
1. Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är aktiverad eller när kontakten är ansluten.
2. Håll noga uppsyn när apparaten används av eller i närheten av barn eller handikappade.
3. Använd endast apparaten för avsett bruk, enligt denna manual. Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
4. Aktivera aldrig apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar korrekt, om den tappats eller skadats på något sätt eller om den tappats i vatten. Tag apparaten till närmsta auktoriserade serviceinrättning för undersökning och reparation.
5. Håll sladden på avstånd från värmekällor. Linda aldrig nätsladden runt apparaten.
6. Använd aldrig apparaten när du känner dig sömnig eller dåsig.
7. Tappa eller sätt aldrig i några föremål i någon öppning.
8. Använd inte apparaten utomhus eller när sprayprodukter används. Aktivera inte apparaten när syre hanteras.
9. Apparaten blir varm när den används. Vidrör inte ögon eller bar hud med apparatens uppvärmda ytor.
10. Placera inte den uppvärmda apparaten direkt på någon yta när den är varm eller när kontakten är i. Använd stället som finns medlevererat.
11. Använd inte en förlängningssladd i anslutning till apparaten.

BEHÅLL DESSA ANVISNINGAR.
ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK.

OBS:
Om hårtorken används i badrum ska kontakten dras ut ur uttaget omedelbart efter att du använt apparaten. Detta beror på olycksrisken som orsakas av vatten i apparatens närhet och risken för att du kan tappa apparaten i vattnet. För ökad säkerhet ska elektriciteten i badrummet skyddas av en jordfelsbrytare på 30mA. Kontakta en elektriker vid frågor.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

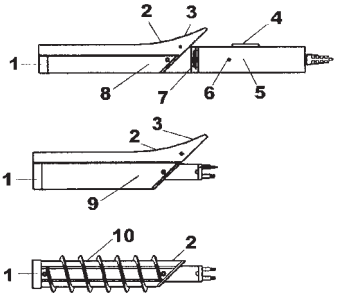
BRUGERVEJLEDNING
For at sikre dit krøllejern en lang levetid bør du læse brugervejledningen grundigt igennem og gemme den, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op.
ADVARSEL: Sørg for, at krøllejernet er kølet ordentligt af, inden det rengøres.

1. Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, inden apparatets yderside rengøres. Plastdelen tørres af med en fugtig svamp. Ved intensivt brug kan krøllejernets spole blive støvet eller snavset på grund af de naturlige fedtstoffer i håret eller som følge af forskellige hårprodukter. Brug lidt sæbevand til at rengøre spolen i. Lad krøllejernet tørre ordentligt, inden apparatet tages i brug igen. KOM IKKE APPARATET NED I VAND. For ikke at snavse spolen unødvendigt til, bør man passe på ikke at sprøjte hårspray direkte på krøllejernet.
2. Produktet er udelukkende egnet til husholdningsbrug; tilbehørsdelene kan ikke repareres af brugeren.
3. Når krøllejernet ikke er i brug, gemmes apparatet og tilbehørsdelene af vejen i originalemballagen eller på et rent og tørt sted, hvor de ikke kan blive beskadiget.
4. Vikl aldrig ledningen omkring apparatet.

SÅDAN LÆRER DU DIT 3-I-1 KRØLLESÆT AT KENDE

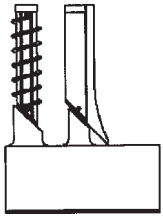
(Produktet kan afvige en lille smule fra tegningen)

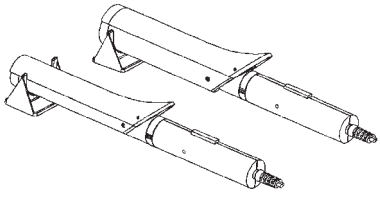
1. Cool tip
2. Kontrollampe
3. Udløsning
4. Tænd-/slukafbryder
5. Håndtag
6. Strømindikator
7. Låsering
8. Medium spole
9. Stor spole
10. Spiralspole



SÅDAN BRUGES TILBEHØRSDELENE

Anvend opbevaringsboksen/ holderen til tilbehørsdelene.





VIGTIGT:

Når apparatet anvendes for første gang, kan det ryge og lugte lidt de første par minutter. Det er helt normalt og forsvinder hurtigt.

ADVARSEL: Krøllejernets cylinder bliver varm. Vær forsigtig under brugen.

- Sørg for, at apparatet ikke kommer i berøring med huden. Rør ikke ved cylinderen med fingrene.
- Anbring ved kort hår en tynd plastic kam mellem hovedbunden og krøllejernet, således at apparatet ikke kommer i kontakt med hovedbunden.
- Prøv først at øve dig lidt i brugen af krøllejernet på en lille hårtot.

UDSKIFTNING AF TILBEHØRSDELE

SØRG FOR, AT KRØLLEJERNET ER KØLET HELT AF, INDEN DU SKIFTER TILBEHØRSDELENE UD.
Drej låseringen i pilens retning. Skift tilbehørsdelen ud ved at anbringe et andet stykke tilbehør i håndtaget. Drej håndtaget en omgang for at sætte delen fast.

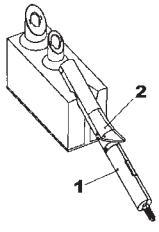
SÅDAN ANVENDES TILBEHØRSDELENE

Vælg den tilbehørsdel, du vil style håret med alt afhængig af, hvilken effekt du ønsker at opnå. Hvis du vil bringe hele håret i model, skal håret være rent, tørt og uden hårspray, gelé etc. (Apparatet kan også bruges til at pifte håret lidt op).

OPVARMNING AF APPARATET

Lad krøllejernet sidde i holderen, der skal være anbragt på en glat, varmebestandig og plan overflade. Stik apparatets stik i en stikkontakt med 230V AC. Indstil ON-/OFF-knappen på 'ON' og lad apparatet blive varmt. Når strømindikatoren begynder at lyse, ved du, at der er tændt for apparatet. Når apparatet er koldt, er kontrollampen på udløsningen sort. Når apparatet er varmt, er lampen rød.

1. Strømindikator
2. Når apparatet er varmt, er lampen rød.
3. Når apparatet er kølet af, går lampen ud.



STYLING

Fordel håret i totter, der ikke er mere end 5 cm i bredden.
Børst eller red totten igennem, så den er helt glat, mens du tager fat i hårspidsen med den anden hånd. Tag én tot ad gangen, læg hårspidsen på krøllejernet; klemmen skal være åben. Luk derefter klemmen, og sørg for at spidsen stikker et lille stykke ud af klemmen. Pak den isolerede spids (cool tip) fast med den anden hånd. Træk håret glat, mens du vikler totten omkring det varme krøllejern ved langsomt at dreje håndtaget rundt. Drej krøllejernet så langt ind imod hovedbunden, som du vil, dog uden at berøre hovedbunden med den varme cylinder.
Hold krøllejernet i denne position i 8 til 12 sekunder, hvis du ønsker faste krøller, eller hvis håret er vanskeligt at krølle. Hold krøllejernet i denne position, hvis håret nemt krøller, eller hvis du kun ønsker løse krøller eller bølger i håret. Når du har holdt krøllejernet sådan i det ønskede antal minutter, ruller du håret ca. halvvejs af krøllejernet (lidt længere ved langt hår), og trykker du på udløsningen. Nu tages apparatet forsigtigt ud af krøllens midte. Lad krøllen køle godt af, og red derefter håret i den ønskede frisure.

TIP: Hvis du ønsker mere elastiske og dansende krøller, holder du klemmen på UNDERSIDEN og cylinderen på OVERSIDEN af hårtotten, når du begynder at krølle. Hvis du ønsker en pagefrisure, anbringes klemmen på OVERSIDEN og cylinderen på UNDERSIDEN af hårtotten, når du begynder at krølle.

Sådan laver du en pjusket og nonchalant frisure: Lav nonchalante, pjuskede krøller ved at krølle hver hårtot i forskellige retninger. Bøj derefter hovedet forover, ryst krøllerne og pur op i håret med fingrene. Løft hovedet og gentag ovennævnte fremgangsmåde for at opnå optimal volumen.

Proptrækkerkrøller: Hvis du ønsker kompakte krøller, eller hvis dit hår er svært at få til at krølle, tager du en tot hår og vikler den omkring krøllejernet, og holder jernet vertikalt i 8 til 12 sekunder. Hvis dit hår nemt krøller, kan du også gøre det i lidt kortere tid. Når du er færdig, vikler du krøllen forsigtigt af krøllejernet og trækker langsomt cylinderen ud af krøllens midte. Lad krøllen køle godt af, mens du fortsætter med resten af håret.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når man bruger elektriske apparater, bør man altid overholde følgende sikkerhedsforskrifter – især hvis der er børn i nærheden:
LÆS ALLE FORSKRIFTER INDEN BRUGEN.
MÅ IKKE ANVENDES I NÆRHEDEN AF VAND.

VIGTIGT!: Som det er tilfældet med de fleste elektriske apparater er de elektriske dele ladede, også når afbryderen er slukket.
Sådan undgår man elektriske stød:
1. Tag altid med det samme stikket ud af stikkontakten efter brugen.
2. Må ikke anvendes i et badekar.
3. Stil eller gem ikke apparatet af vejen på et sted, hvor det kan vælte eller falde ned i et badekar eller en håndvask.
4. Kom ikke apparatet ned eller tab det ikke i vand eller andre væsker.
5. Hvis apparatet falder i vandet: tag stikket ud af stikkontakten med det samme. Stik aldrig hånden ned i vandet for at tage apparatet op.

ADVARSEL: FOR AT UNDGÅ BRANDSÅR, ELEKTROKUTERING, BRAND ELLER ULYKKER;

1. Lad altid apparatet være under opsyn, hvis stikket sidder i kontakten eller apparatet er tændt.
2. Vær ekstra forsigtig, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn eller handicappede.
3. Brug udelukkende apparatet til de i denne brugsanvisning nævnte formål. Anvend ikke tilbehørsdele, der ikke er godkendt af fabrikanten.
4. Brug ikke apparatet, hvis stikket eller ledningen er beskadiget, hvis apparatet ikke virker ordentligt, hvis det er faldet på gulvet eller beskadiget eller hvis det er faldet i vandet. Send det til eftersyn og reparation hos den nærmeste anerkendte serviceafdeling.
5. Anbring ikke ledningen på varme eller opvarmede overflader. Vikl ikke ledningen omkring apparatet.
6. Brug aldrig apparatet, hvis man er søvnig eller utilpas.

7. Kom aldrig genstande i apparatets åbninger.
8. Anvend aldrig apparatet udendørs eller i nærheden af spraydåser. Må ikke anvendes i forbindelse med ilttilførsel.
9. Apparatet bliver varmt under brugen; pas på, at det ikke kommer i berøring med øjnene eller andre følsomme ansigtsdele.
10. Læg ikke apparatet ned, mens det endnu er varmt eller stadig er tændt. Brug den dertil beregnede holder.
11. Brug ikke en forlængerledning til apparatet.

GEM DISSE SIKKERHEDSTIPS
KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG

OBS:
Hvis hårtørreren anvendes i badeværelset, tilrådes det at tage stikket ud af stikkontakten direkte efter brugen. Dette på grund af en evt. risiko i forbindelse med vand, hvis man skulle komme til at tabe apparatet. Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning bør badeværelsets elektriske installationer være forsynet med en jordforbunden stikkontakt med 30 mA strøm. Spørg i tvivlstilfælde hos installatøren.

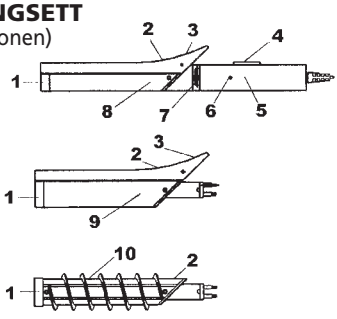
S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD
For at krølltengene skal holde så lenge som mulig, bør du lese disse instruksjonene nøye og spare dem til senere bruk.
ADVARSEL: Krølltangen skal alltid være avkjølt før du rengjør den.

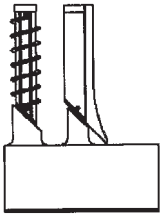
1. Sørg for at stikkontakten er trukket ut når du skal rengjøre utsiden av krølltangen. Deretter tørker du overflater av plast med en fuktig svamp med litt såpe på. Etter lengre bruk kan naturlige håroljer eller balsam gjøre krølltangen støvete eller skitten. For å rengjøre sylinderen skal du bruke en svamp med litt sjampo på. La krølltangen tørke godt før du bruker den igjen. IKKE SENK APPARATET NED I VANN! Vil du at sylinderen skal holde seg ren lenger, skal du unngå å sprute hårspray direkte på sylinderen.
2. Dette produktet er kun til husbruk og inneholder ingen reservedeler.
3. Når krølltangen ikke er i bruk, skal krølltangen og de utskiftbare stavene oppbevares i originalboksen eller på et rent, tørt sted, hvor det ikke kommer til skade.
4. Vikle aldri ledningen rundt apparatet.

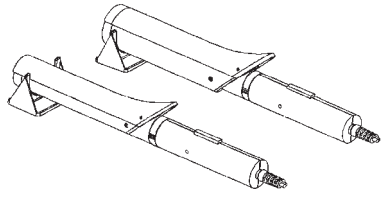
BLI KJENT MED 3-I-1 KRØLLTANGSETT
(Produktet kan skille seg litt fra illustrasjonen)

1. Sikkerhetsspiss for avkjøling
2. Kontrollys
3. Utløserarm med klemme
4. På/av bryter
5. Håndtak
6. Strømindikatorlampe
7. Låsering
8. Middels stor tang
9. Stor tang
10. Spiraltang



BRUKE DE UTSKIFTBARE KRØLLSTAVENE
Bruk oppbevaringsboksen/stativet slik at det er lett å ta frem krøllstavene.





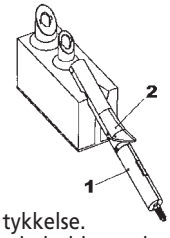
VIKTIG:
De første minuttene du bruker apparatet kan det hende at det kommer ut litt røyk eller en lett lukt. Dette er normalt og vil forsvinne fort.
ADVARSEL: Krølltangens sylinder er varm. Vær forsiktig når du bruker den.
- Hold enheten unna alle hudområder. Ikke rør ved jernsylinderen med fingertuppene.
- Hvis du har kort hår, legger du en tynn plastkam mellom hodebunnen og krølltangens sylinder for å unngå at den kommer borti hodebunnen.
- Test på en liten hårgruppe før du begynner å bruke apparatet.

SKIFTE UT KRØLLSTAVENE
KRØLLTANGEN SKAL ALLTID VÆRE AVKJØLT FØR STAVENE SKIFTES UT.
Vri låseringen i retning pilen som vises på utløsertangen. Skift ut tangen ved å sette en annen tang på håndtaket og vri på håndtaket for å låse.

BRUKE KRØLLSTAVENE
Velg hvilken stav du vil frisere håret med, avhengig av hvilken effekt du ønsker å oppnå. Vil du gjøre en komplett frisyre, bør håret være rent, tørt og fritt for smuts, hårspray, kremer, osv. (Denne tangen kan også brukes til lettere frisering når som helst).

FORHÅNDSVARME
La krølltangen stå i stativet på en glatt, flat overflate som tåler varme. Plugg enheten til en elektrisk stikkontakt på 230V AC. Skyv ON/OFF knappen til ON posisjon og la tangen bli oppvarmet. Når strømindikatoren lyser, vet du at enheten er i gang. Når appratatet er avkjølt, vil kontrollyset ved enden av utløserarmen med klemme bli svart. Når apparatet er varmt, lyser punktet rødt.

1. strømindikatorlys
2. når apparatet er varmt, er lampen rød
3. når apparatet er avkjølt, slokkes lampen



FRISERING
Begynn med å dele inn håret i grupper av hårstrå på maks. 5 cm. tykkelse.
Hold hårstråene glatte ved å børste eller gre gjennom håret, mens du holder endene stramt med den andre hånden. Ta en gruppe av gangen, og legg hårtuppene over krølltangen med klemmen åpen. Deretter låser du klemmen og lar tuppene strekke seg bare et lite stykke bortenfor klemmen. Ta den kjølige sikkerhetsspissen med den andre hånden for å rulle opp håret. Hold hårgruppen stramt mens du tvinner den rundt den varme sylinderen ved å vri langsomt på håndtaket. Tvinn krølltangen mot hodebunnen så langt du vil uten å berøre hodebunnen med den varme sylinderen. Hold krøllen på plass i 8 til 12 sekunder hvis du vil ha stramme krøller eller dersom håret er vanskelig å krølle. Hold kortere tid dersom håret er lett å krølle eller dersom du vil ha løse krøller eller bare bølger. Når du er klar til å slippe krøllen, tvinner du cirka en halv vridning (har du langt hår, tvinner du opp litt mer) og skyver klemmens utløserarm nedover for å åpne klemmen. Deretter trekker du sylinderen forsiktig ut fra midten av krøllen. La krøllen kjøle ned, vær forsiktig så du ikke ødelegger den. Gre håret i den frisyren du ønsker.

Friseringstips: Dersom du vil ha korketrekkerkrøller bør klemmen ligge UNDER og sylinderen OVER hårgruppen når du begynner å krølle. Vil du ha en mer gutteaktig stil, bør klemmen ligge OVER og sylinderen UNDER hårgruppen når du begynner å krølle.

For bustete hår: Lag myke, bustete bølger ved å krølle hver hårgruppe i tilfeldig retning. Deretter holder du hodet opp-ned mens du rister og rusker forsiktig i håret med fingrene. Løft hodet og gjenta, slik at håret blir fyldig.

Korketrekkere: Tvinn opp en hårgruppe ved å holde spiraltangen loddrett i 8 til 12 sekunder dersom du vil ha stramme krøller og dersom håret er vanskelig å krølle. Hold kortere tid dersom håret er lett å krølle. Når du er klar til å slippe krøllen, tvinner du langsomt opp og trekker sylinderen forsiktig ut fra midten av krøllen. La krøllen kjøle ned, og vær forsiktig så du ikke ødelegger krøllene når du fortsetter på samme måte rundt hele hodet.

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Når du bruker elektriske apparater, især når det er barn i nærheten, bør du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler, inklusive følgende:
LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU TAR APPARATET I BRUK.
HOLD APPARATET UNNA VANN.

FARE: Som med de fleste elektriske apparater, er de elektriske delene elektriske også når knappen er avstengt.
Slik minsker du risikoen for død ved elektrisk sjokk:

1. Trekk alltid ut stikkontakten umiddelbart etter bruk.
2. Bruk ikke apparatet når du bader.
3. Apparatet skal ikke plasseres eller oppbevares der det kan falle eller bli trukket ned i et badekar eller en oppvaskkum.
4. Ikke legg eller slipp apparatet i vann eller noen annen væske.
5. Dersom apparatet faller ned i vann, skal du umiddelbart trekke ut stikkontakten. Ikke ta apparatet opp av vannet.

ADVARSEL: FOR Å MINSKE RISIKOEN FOR BRENNSKADER, DØD VED ELEKTRISK STRØM, BRANN ELLER PERSONSKADER:

1. Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i gang eller når stikkontakten er i.
2. Nøye overvåking er nødvendig når apparatet blir brukt av, på eller i nærheten av barn eller handikappede.
3. Apparatet skal kun brukes til det øyemed det er konstruert for, slik det er beskrevet i bruksanvisningen. Ikke bruk løse deler med mindre disse er anbefalt av fabrikanten.
4. Apparatet skal aldri brukes dersom ledningen eller støpselet er skadet. Dersom apparatet ikke virker som det skal, er blitt sluppet i gulvet eller skadet på noen som helst måte, eller hvis det er blitt sluppet ned i vann, skal apparatet leveres til nærmeste autoriserte servicested, der det vil bli undersøkt og reparert.
5. Hold ledningen borte fra varme eller oppvarmede overflater. Ledningen skal ikke vikles rundt apparatet.
6. Bruk aldri apparatet når du sover eller føler deg søvnig.
7. Ikke slipp eller putt noen som helst gjenstand inn i noen av åpningene.
8. Apparatet skal ikke brukes utendørs eller når du bruker produkter med aerosol (spray). Ikke bruk apparatet samtidig som det gis oksygen.
9. Apparatet er varmt når det er i bruk. Ikke la øyne eller bar hud komme i kontakt med varme overflater.
10. Apparatet skal ikke plasseres direkte på noen som helst overflate når det er varmt eller når stikkontakten er i. Bruk stativet som følger med.
11. Ikke bruk skjøteledning til dette apparatet.

BEHOLD DISSE INSTRUKSJONENE
APPARATET EGNER SEG KUN TIL BRUK I HJEMMET.

MERK:

Dersom denne krølltangen blir brukt på badet, råder vi deg til å dra stikkontakten ut av støpselet umiddelbart etter bruk. Dersom du skulle slippe hårtørkeren kan nemlig vannet i nærheten medføre fare. Som et ekstra sikkerhetstiltak bør strømkretsen på badet være beskyttet av en jordfeilbryter på 30mA. Rådfør deg med en elektriker dersom du er i tvil.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

HOITO-OHJEET

Pitääksesi käherryspihtisi hyvässä kunnossa lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä myöhempää tarvetta varten.
VAROITUS: Varmista, että käherryspihdit ovat jäähtyneet ennen puhdistusta.

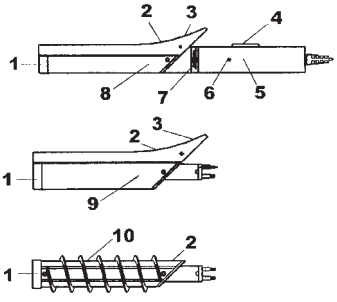
1. Varmista, että pistotulppa on pois pistorasiasta ennen laitteen ulkopinnan puhdistusta. Pyyhi muovipinnat kostealla sienellä. Käherryspihtejä intensiivisesti käytettäessä käherryspäähän voi kertyä pölyä tai hiuksissasi tai hiustuotteissasi olevan luonnollisen rasvan aiheuttamaa likaa.

Puhdista pää vedellä, johon on lisätty hieman sampoota. Anna käherryspihtien kuivua hyvin ennen seuraavaa käyttöä. ÄLÄ UPOTA VETEEN. Käherryspää pysyy kauemmin puhtaana, kun varot sumuttamasta spraytä suoraan käherryspihtien päälle.
2. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön; käyttäjä ei voi korjata laitteen osia.
3. Kun et käytä käherryspihtejä, säilytä laite ja vaihto-osat alkuperäisessä pakkauksessa tai puhtaassa, kuivassa paikassa, jossa ne eivät voi vioittua.
4. Älä koskaan kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille.

ENSITUTUSTUMINEN 3-YHDESSÄ –KÄHERRYSPIHTISETTIISI

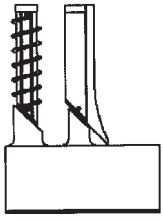
(Tuote voi poiketa hieman viereisestä kuvasta)

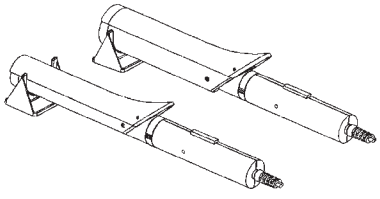
1. Kuumenematon pää
2. Merkkivalo
3. Vapautuspainike
4. Käyttökytkin/katkaisin
5. Kädensija
6. Virran merkkivalo
7. Sulkurengas
8. Keskikokoinen käherryspää
9. Iso käherryspää
10. Spiraalikäherryspää



VAIHTO-OSIEN KÄYTTÖ

Pidä vaihto-osat säilytyslaatikossa/jalustalla.





TÄRKEÄÄ

Tätä laitetta ensimmäistä kertaa käytettäessä siitä saattaa alussa lähteä hieman savua ja lievää hajua. Tämä on normaalia ja loppuu nopeasti.
VAROITUS: Näiden käherryspihtien päät kuumenevat. Ole varovainen käytön aikana.

- Varo, että laite ei joudu kosketuksiin ihon kanssa. Älä kosketa käherryspäätä sormilla.
- Käsitellessäsi lyhyitä hiuksia laita ohut muovikampa hiuspohjan ja käherryspihtien väliin välttääksesi koskettamasta päänahkaa.
- Kokeile käherryspihtejä ensin pieneen hiussuortuvaan.

KÄHERRYSPÄIDEN VAIHTAMINEN

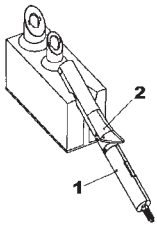
VARMISTA, ETTÄ KÄHERRYSPIHDIT OVAT JÄÄHTYNEET ENNEN KUIN VAIHDAT KÄHERRYSPÄÄN. Kierrä sulkurengasta nuolen suuntaan. Vaihda käherryspää toiseen asettamalla se kädensijaan. Kiinnitä kädensija kiertämällä sitä kerran.

KÄHERRYSPÄIDEN KÄYTTÖ

Valitse haluamastasi kampauksesta riippuen se käherryspää, jolla haluat muotoilla hiuksesi. Jos haluat muotoilla tukkasi kokonaan, sen on oltava puhdas ja kuiva eikä siinä saa olla hiussprayta, geeliä jne. (Tätä laitetta voi myös käyttää hiusten nopeaan viimeistelyyn.)

ESILÄMMITYS

Aseta käherryspihdit jalustoineen sileälle, kuumankestävälle ja tasaiselle alustalle. Liitä laitteen pistotulppa pistorasiaan 230V vaihtovirtaan. Aseta käynnistyskytkin/katkaisin ON-asentoon ja anna laitteen kuumeta. Kun virran merkkivalo palaa, se tarkoittaa sitä, että laite on kytketty verkkovirtaan. Kun laite on kylmä, vapautuspainikkeessa oleva merkkivalo on musta. Kun laite on kuuma, merkkivalo on punainen.



1. Virran merkkivalo
2. Kun laite on kuuma, merkkivalo on punainen
3. Kun laite on jäähtynyt, merkkivalo sammuu.

MUOTOILU

Jaa hiukset enintään viiden sentin levyisiin suortuviin.
Harjaa tai kampaa suortuva sileäksi ja pidä samalla toisella kädellä kiinni hiusten latvoista. Ota yksi hiussuortuva kerrallaan ja laita hiusten latvat avonaisiin käherryspihteihin. Sulje pihdit siten, että hiuslatvat pistävät hieman ulos pihdeistä. Ota toisella kädellä kiinni pihtien kuumenemattomasta päästä. Pidä hiukset suorana samalla kun kierrät ne kuumien käherryspihtien ympärille kädensijaa hitaasti kiertäen. Kierrä pihtejä hiuspohjaa kohti niin pitkälle kuin haluat koskettamatta päänahkaasi kuumalla käherryspäällä.
Pidä pihtejä 8-12 sekuntia paikoillaan, jos haluat kestävät kiharat tai jos hiuksia on vaikea kihartaa. Käytä vähemmän aikaa, jos hiukset on helppo kihartaa tai jos haluat ainoastaan loivia kiharoita tai aaltoilevat hiukset. Kun olet pitänyt pihtejä tarpeeksi kauan paikoillaan, kierrä pihdit auki suunnilleen kiharan puoleen väliin (pitkässä tukassa hieman enemmän) ja paina vapautuspainiketta. Poista pihdit varovasti kiharan keskivälitä. Anna kiharan kuivua kaikessa rauhassa ja kampaa hiukset sen jälkeen haluamaasi muotoon.

VINKKI: Jos haluat joustavammat, näyttävämmät kiharat, aseta pihdit ennen kihartamista siten, että ne ovat hiusten päällä puristuspuoli ALASPÄIN ja runko YLÖSPÄIN. Jos haluat paa_ikampauksen, aseta pihdit ennen kihartamista hiusten alle puristuspuoli YLÖSPÄIN ja runko ALASPÄIN.

Villi ja pörröinen kampaus: Tee pörröiset ja villit kiharat kähertämällä kaikki hiussuortuvat eri suuntiin. Taivuta pääsi sen jälkeen alaspäin, ravistele ja sekoita hiuksia sormillasi. Nosta pää jälleen pystyyn ja toista edellä mainittu toimenpide optimaalisen tuuheuden saamiseksi.

Korkkiruuvikiharat: Jos haluat kestävät kiharat tai jos hiuksiasi on vaikea kihartaa, pidä hiussuortuvaa 8-12 sekuntia pystysuoraan kierrettynä. Vähempikin aika riittää, jos hiuksesi kihartuvat helposti. Kun olet valmis, kierrä kihara hitaasti auki ja ota käherryspää hitaasti pois kiharan keskeltä. Anna kiharan jäähtyä hitaasti samalla kun käsittelet loput hiukset samalla tavoin.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä, varsinkin lasten läheisyydessä, tulee aina noudattaa turvallisuusohjeita sekä huomioida seuraavat seikat:
LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
PIDÄ LAITE POISSA VEDEN LÄHETTYVILTÄ.

HUOM. : Kuten useimmissa sähkölaitteissa, sähköiset osat ovat jännitteisiä silloinkin kun laitetta ei ole kytketty toimintaan.
Sähkötapaturman välttämiseksi:
1. Ota aina laitteen pistotulppa pois pistorasiasta käytön jälkeen.
2. Älä käytä laitetta kylvyssä ollessasi.
3. Älä aseta laitetta tai varastoi sitä sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
4. Älä upota tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
5. Jos laite putoaa veteen, ota pistotulppa välittömästi pois pistorasiasta. Älä pistä kättäsi veteen.

VAROITUS: PALOHAAVOJEN, SÄHKÖTAPATURMAN, TULIPALON TAI VAMMOJEN ESTÄMISEKSI:

1. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa toiminnassa tai liitettynä pistorasiaan.
2. Pidä laitetta tarkoin silmällä, kun lapset tai vammaiset käyttävät sitä, tai kun sitä käytetään heidän lähellään.
3. Käytä laitetta ainoastaan näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittamia varusteita.

4. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen verkkojohto tai pistotulppa ovat vioittuneet, jos se ei toimi hyvin, jos se on pudonnut tai vioittunut tai jos se on pudonnut veteen. Vie laite lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
5. Älä aseta verkkojohtoa kuumille tai lämpimille pinnoille. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
6. Älä käytä laitetta ollessasi uninen tai torkuksissa.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin.
8. Älä koskaan käytä laitetta ulkona tai lähellä sumutteita. Älä käytä toiminnassa olevan happilaitteen lähellä.
9. Tämä laite kuumenee käytettäessä. Vältä koskettamasta sillä silmiä tai kasvojen muita herkkiä osia.
10. Älä aseta laitetta suoraan millekään pinnalle laitteen ollessa vielä kuuma tai toiminnassa. Käytä laitteen mukana toimitettua jalustaa.
11. Älä käytä laitteessa jatkojohtoa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI.
TARKOITETTU AINOASTAAN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.

HUOM. :
Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, on suositeltavaa ottaa pistotulppa pois pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen. Jos hiustenkuivain putoaa ja lähellä on vettä, voi syntyä vaaratilanne. Turvallisuuden lisäämiseksi on suositeltavaa asennuttaa kylpyhuoneeseen 30 mA maavuotokytkin. Kysy tarvittaessa neuvoa sähköasentajaltasi.

S+ARCK 3-IN-1 CURLING IRON SET — ART. 6002

INSTRUÇÕES PARA MANUTENÇÃO

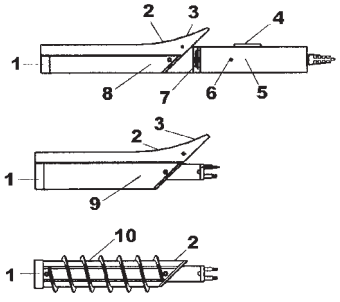
Para conservar as placas de ondulação em bom estado, deve ler atentamente estas instruções de utilização e guardá-las para mais tarde as poder voltar a consultar.
AVISO: As placas de ondulação devem arrefecer primeiro antes de as limpar.

1. Para limpar o exterior das placas de ondulação, deve desligar primeiro o aparelho da corrente. Em seguida, limpe as superfícies de plástico com uma esponja húmida. No caso de utilizar o aparelho com muita frequência, pode ocorrer que o cilindro das placas de ondulação acumule pó ou sujidade resultantes da gordura natural do seu cabelo ou de cremes capilares. Para limpar o cilindro, use uma mistura de água morna com champô. Deixe secar bem as placas antes de as voltar a utilizar. NÃO MERGULHE EM ÁGUA. Para manter o cilindro limpo durante mais tempo, deve evitar pulverizar laca directamente sobre as placas.
2. Este aparelho foi concebido unicamente para o uso doméstico; não deve reparar os acessórios por iniciativa própria.
3. Quando não usar as placas de ondulação, guarde o aparelho juntamente com os acessórios na embalagem original ou num lugar limpo e seco, onde não exista o risco de se danificarem.
4. Nunca deve enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.

TRAVE CONHECIMENTO COM O CONJUNTO DE PLACAS DE ONDULAÇÃO 3-IN-1.

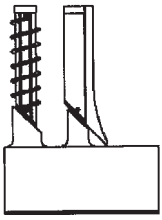
(O produto pode ser ligeiramente diferente do que vem apresentado na figura)

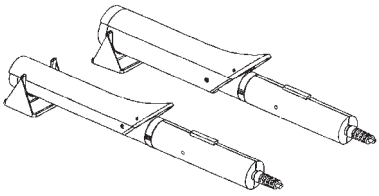
1. Reservatório 'Cool Tip'
2. Luz de controle
3. Alavanca para destrancar
4. Interruptor
5. Punho
6. Luz de indicação de ligação à corrente
7. Anel de aperto
8. Placa de ondulação média
9. Placa de ondulação grande
10. Placa de ondulação em espiral



COMO UTILIZAR OS ACESSÓRIOS

Deve usar a caixa de armazenamento / suporte para os acessórios.



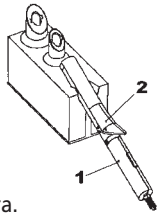


IMPORTANTE:
Quando usar o aparelho pela primeira vez, podem surgir algum fumo e um ligeiro odor durante os primeiros minutos de aquecimento. Isto é normal e desaparecerá à medida que for utilizando o aparelho.
AVISO: O cilindro aquece, tenha por isso cuidado quando utilizar o aparelho.
- Evite o contacto com a pele. Por isso não toque no cilindro.
- Para os cabelos curtos, use um pente de plástico entre o couro cabeludo e as placas, para evitar o contacto com a pele.
- Experimente primeiro numa pequena madeixa.

PARA SUBSTITUIR OS ACESSÓRIOS
QUANDO SUBSTITUIR OS ACESSÓRIOS, DEVE-OS DEIXAR ARREFECER SEMPRE PRIMEIRO.
Rode o anel de aperto no sentido da seta. Substitua o acessório, encaixando-o no punho. Para fixar, rode o punho.

PARA UTILIZAR OS ACESSÓRIOS
Escolha o acessório que deseja utilizar para o penteado em questão. Para modelar, o cabelo, este deve estar limpo, seco e isento de lacas, gel, etc. (Pode igualmente usar este aparelho para modelar rapidamente o cabelo).

PRÉ-AQUECIMENTO
Coloque as placas de ondulação no suporte sobre uma superfície lisa e resistente ao calor. Ligue a tomada à corrente com voltagem de 230V AC. Ligue o interruptor 0N-/OFF para ON e deixe aquecer o aparelho. O aparelho encontra-se ligado quando a luz de controle se acender. Quando o aparelho ainda está frio, a luz de controle do punho é preta. Quando o aparelho se encontra aquecido, a luz é vermelha.



1. luz de controle
2. quando o aparelho está quente, a luz é vermelha.
3. quando está ainda frio a luz desaparece.

PARA MODELAR O CABELO
Divida o cabelo em madeixas com cerca de 5 centímetros de largura.
Alise a madeixa com uma escova ou pente, enquanto segura nas pontas. Pegue numa madeixa e enfie as pontas do cabelo na placa de ondulação, com o grampo aberto. Em seguida, feche o grampo, devendo as extremidades das pontas emergir do grampo. Segure no reservatório 'cool tip' com a outra mão. Estique a madeixa enquanto enrola lentamente as placas aquecidas rodando o punho. Enrole as placas até ao couro cabeludo, evitando o contacto do cilindro com a pele. Mantenha o punho cerca de 8 a 12 segundos na mesma posição se pretende encaracolar bem o cabelo ou quando for difícil encaracolá-lo. Quando o cabelo for fácil de encaracolar ou quando pretende fazer caracóis soltos ou ondas no cabelo, pode reduzir o tempo. Depois de ter encaracolado o cabelo, desenrole as placas até cerca de metade (para os cabelos compridos, deve desenrolar até ao meio das placas.) deixe arrefecer os caracóis, penteando e modelando em seguida o cabelo a seu gosto.

Sugestão: Se pretende obter caracóis com maior elastcidade e que fiquem mais soltos, o grampo deve ficar POR BAIXO e o cilindro POR CIMA da madeixa quando começar a encaracolar. Se pretende obter um penteado à pagem, o grampo deve ficar POR CIMA e o cilindro POR BAIXO da madeixa quando começar a encaracolar.

Para obter um penteado 'desgrenhado': Faça ondas macias e desgrenhadas, encaracolando cada uma das madeixas num sentido diferente. Em seguida dobre a cabeça para a frente, sacuda e penteie o cabelo com os dedos. Endireite a cabeça e volte a repetir até obter o volume desejado.

Caracóis pequenos (em forma de espiral): Se pretende obter caracóis pequenos ou se o cabelo for difícil de encaracolar, enrole algumas madeixas e mantenha as placas verticais durante 8 a 12 segundos. Se o cabelo for fácil de encaracolar, reduza este tempo. Quando tiver terminado, desenrole lentamente as placas e mantenha o cilindro afastado do meio das placas. Deixe-as arrefecer enquanto continua a enrolar o resto do cabelo.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Deve obedecer sempre às instruções de segurança quando utilizar qualquer aparelho eléctrico na presença de crianças, tais como as seguintes:
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.
MANTENHA-O AFASTADO DA ÁGUA.

PRECAUÇÃO: Tal como na maioria dos aparelhos, as peças eléctricas estão activadas, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
Para reduzir o perigo de choque eléctrico:

1. Desligue sempre o aparelho da corrente depois de o ter utilizado.
2. Não use o aparelho quanto estiver a tomar banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho sobre uma superfície instável ou sobre uma banheira ou um lavatório onde possa cair.
4. Não o mergulhe em água ou em qualquer outro líquido.
5. Se o aparelho caiu dentro de água, desligue-o imediatamente da corrente. Não meta a mão nessa mesma água.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, ELECTROCUÇÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS PESSOAIS;

1. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto funciona ou se encontra ligado à corrente.
2. É necessário haver muita vigilância quando as crianças ou pessoas inválidas utilizarem o aparelho ou se encontrarem por perto.
3. Deve apenas usar este aparelho para a finalidade para que foi concebido, tal como vem descrito neste manual. Não deve utilizar quaisquer acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
4. Nunca deve utilizar este aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados, se o aparelho deixou de funcionar correctamente, se caiu previamente ou se tenha danificado de qualquer modo ou tenha caído à água. Leve o aparelho ao centro de assistência da sua área para ser controlado e reparado.
5. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes ou aquecidas. Não enrole o fio à volta do aparelho.
6. Nunca use o aparelho quando estiver com sono ou a dormir.
7. Nunca deve deitar ou inserir qualquer tipo de objecto para dentro das aberturas.
8. Não deve usar o aparelho no exterior ou perto de pulverizadores. Não o deve usar quando se administra oxigénio.
9. O aparelho aquece enquanto o utiliza. Evite o contacto com os olhos ou outras partes sensíveis do rosto ao calor.
10. Não coloque o aparelho em cima de qualquer superfície enquanto se encontra ainda ligado ou quente. Use o suporte.
11. Não use um fio de extensão com este aparelho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.
APENAS PARA USO DOMÉSTICO.

NOTA:

Se utilizar este aparelho na casa de banho, aconselhamos-lhe a desligar a tomada da corrente eléctrica imediatamente depois de o ter usado, devido ao risco de proximidade da água, caso o deixasse cair na água. Como medida extra de segurança, deve proteger o circuito eléctrico na casa de banho com um dispositivo de corrente residual (disjuntor) de 30mA. Em caso de dúvida, consulte o seu electricista.

Starck_6002_IB_22-3-04 3/22/04 3:34 PM Page 33

PRINCESS®

GARANTIEKAART
GUARANTEE CARD
CARTE DE GARANTIE
GARANTIEKARTE
GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTÍA
TARJA DE GARANTIA
CARTOLINA DI GARANZIA
GARANTIKORT
GARANTIBEVIS
GARANTIKORT
TAKUUTODISTUS
GARANCIJSKI LIST
ÁBYGADARSKÍRTEINI
ZÁRU/NÍ LIST
Κάρτα εγγύησης

Datum van aankoop
Date of Purchase
Date d'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Data de compra
Data di acquisto
Inköpsdatum

Købs-dato
Innkjøpsdato
Ostopäivä
Datum nakupa
Hvenær keypt
Datum nákupu
Ημερομηνία αγοράς

Dealer
Revendeur
Händler
Haendler/commercant
Vendedor
Comprador
Rivenditore
Återförsäljare
Forhandler
Jälleenmyyjä
Zastopnik
Söluadili
Προμηθευτής

TYPE

Koper
Buyer
Acheteur
Käufer
Kaeufer
Comprador
Comerç
Acquirente
Köpare
Køber
Kjøper
Ostaja
Kupec
Kaupandi
Kupujci
Αγοραστής

NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN
1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defekten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

ENGLISH: GUARANTEE
For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE
1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

DEUTSCH: GARANTIE
1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unauthorisierten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

ESPAÑOL: GARANTÍA
PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellenada y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

CATALÀ: GARANTIA
Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmontat o si presenta cops o maltractaments.

ITALIA: GARANZIA
L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte de garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze checomunque non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

SVENSKA: GARANTI
1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantin omfattar fabrikations- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

DANSK: GARANTI
Garantien gælder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren.Garantien gælder ikke såfremt produktet ændres eller repareres af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

NORSK: GARANTI
1 års garanti. Garantien gjelder fabrikasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

SUOMI: TAKUU
Takuuaika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus-ja/tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja-aika.

SLOVENIA: GARANCIJA
Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo nasa servisna sluzba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poskodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijjih proivalalec ni pooblastil ali ce pri popraavilu niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

ČESKY: PODMINKY ZARUKY
Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněny záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávnym používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poskození.

ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI
Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleidsu eda galla í hráefni. Ábyrgin er hád því ad framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eda höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
1χρόνο εγγύησησ για λιθη κατασκευήσ και υλικού.
Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρωσ η απόδειξη εγγάησησ Δεν εγγυώνται βλάβεσ που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυναρμολόγηση από αναρμόδια άτομα ή πτώση.
Η εγγύηση δεν ισχύει για επακόλουθεσ βλάβεσ.